

# CALIFORNIA



## Comply Anywhere Poster Pack

*A digital compliance solution for all of  
your state labor law postings.*



# TABLE OF CONTENTS

## Employee Notice – Your Rights Are Protected

The State of California has established laws and regulations that protect the rights of employees. As your employer, we are conspicuously posting the information that is required by the State of California to better inform you of your rights as an employee of our company. If you should have any questions regarding these postings, please contact the personnel office or your immediate supervisor.

**Note:** *The Comply Anywhere Poster (CAP) Pack is designed to provide accurate and authoritative information in regard to the subject matter covered. Businesses with one or more employees are required to comply with federal, state and/or local law notification and posting requirements. CAP will not satisfy all labor law posting and notification requirements that must be posted conspicuously in a location frequented by employees at a business. CAPs should be used only as a supplementary product when space is limited.*

## NOTICES IN ENGLISH

### State Panels

- 3 Minimum Wage
- 4 Discrimination and Harassment
- 6 Sexual Harassment
- 8 CAL/OSHA Safety and Health Protection on the Job
- 10 Annual Summary of Work-Related Injuries & Illnesses
- 11 EDD Unemployment, Disability, Paid Family Leave
- 12 Employees Unemployment Insurance Benefits
- 13 Workers' Compensation Notice
- 14 Whistleblowers Protection
- 15 Right to Vote Notice
- 16 Your Rights and Obligations as a Pregnant Employee (5 or more employees)
- 17 Family Care and Medical Leave and Pregnancy Disability Leave (50 or more employees)
- 18 Emergency Numbers
- 19 Payday Notice
- 20 Paid Sick Leave
- 21 Transgender Rights in the Workplace

### Conditional Notices

- 22 Additional Notices

## AVISOS EN ESPAÑOL

### Paneles Estatales

- 23 Salario Mínimo
- 24 Discriminación y Acoso
- 26 Acoso Sexual
- 28 Protección de Seguridad y Salud en el Trabajo CAL/OSHA
- 30 Desempleo, Discapacidad, y Licencia Familiar Remunerada del EDD
- 31 Beneficios de Seguro de Desempleo para Empleados
- 32 Aviso de Compensación para Trabajadores
- 33 Empleados que Reportan Actos Illegales (Whistleblowers) Están Protegidos
- 34 Aviso del Derecho a Votar
- 35 Sus Derechos y Obligaciones como Empleada Embarazada (5 o más empleados)
- 36 Licencia Familiar y Médica y Licencia por Discapacidad del Embarazo (50 o más empleados)
- 37 Horas de Enfermedad Pagadas
- 38 Derechos de las Personas Transgénero en el Lugar de Trabajo

*The Federal Government has additional laws and regulations that protect the rights of employees. These federal posters and notices, including federal contractor postings, can be found in our Federal Comply Anywhere Poster Pack at the following link:*

[\*\*<< CLICK HERE >>\*\*](#)

**Item #CA-CAP-DF**  
© 2014-2024 WorkWise Compliance Inc.

# STATE PANELS

PLEASE POST NEXT TO YOUR IWC INDUSTRY OR OCCUPATION ORDER

## OFFICIAL NOTICE

Amends General Minimum Wage Order and IWC Industry and Occupation Orders



# California Minimum Wage

MW-2024

Every employer, regardless of the number of employees, shall pay to each employee wages not less than the following:

<b>Effective January 1, 2024 Minimum Wage: \$16.00 per hour</b> *See Sec. 2 below
<b>Effective January 1, 2023 Minimum Wage: \$15.50 per hour</b>

### PREVIOUS YEARS

EFFECTIVE DATE	Employers with 25 or Fewer Employees*	Employers with 26 or More Employees *
January 1, 2022	\$14.00	\$15.00
January 1, 2021	\$13.00	\$14.00

\*Employees treated as employed by a single qualified taxpayer pursuant to Revenue and Taxation Code section 23626 are treated as employees of that single taxpayer. To employers and representatives of persons working in industries and occupations in the State of California:

### SUMMARY OF ACTIONS

TAKE NOTICE that on April 4, 2016, the Governor of California signed legislation passed by the California Legislature, raising the minimum wage for all industries. (SB 3, Stats. of 2016, amending section 1182.12. of the California Labor Code.) and, in 2023, raised the minimum wage payable by certain Fast Food Restaurant employers (AB 1228, Stats. 2023) and Healthcare Facility employers (SB 525, Stats. 2023). Pursuant to its authority under Labor Code section 1182.13, the Department of Industrial Relations amends and republishes Sections 2, 3, and 5 of the General Minimum Wage Order, MW-2024. Section 1, Applicability, and Section 4, Separability, have not been changed. Consistent with these enactments, amendments are made to the minimum wage, and the meals and lodging credits sections of all of the IWC's industry and occupation orders.

This summary must be made available to employees in accordance with the IWC's wage orders. Copies of the full text of the amended wage orders may be obtained by downloading online at <https://www.dir.ca.gov/iwc/WageOrderIndustries.htm> or by contacting your local Division of Labor Standards Enforcement office.

#### 1. APPLICABILITY

The provisions of this Order shall not apply to outside salespersons and individuals who are the parent, spouse, or children of the employer previously contained in this Order and the IWC's industry and occupation orders. Exceptions and modifications provided by statute or in Section 1, Applicability, and in other sections of the IWC's industry and occupation orders may be used where such provisions are enforceable and applicable to the employer.

#### 2. MINIMUM WAGES

Every employer shall pay to each employee wages not less than those stated above, on each effective date, per hour for all hours worked, except the following who shall pay no less than the specified minimum wage to each employee: Fast Food Restaurant employers under Part 4.5.5, of Division 2 of the Labor Code (commencing with Labor Code section 1474), effective April 1, 2024; and Healthcare Facility employers under Labor Code section 1182.14, effective June 1, 2024. Note: A supplement to this order is forthcoming.

#### 3. MEALS AND LODGING CREDITS - TABLE

When credit for meals or lodging is used to meet part of the employer's minimum wage obligation, the amounts so credited pursuant to a voluntary written agreement may not be more than the following:

EFFECTIVE:	JANUARY 1, 2021		JANUARY 1, 2022		JANUARY 1, 2023	January 1, 2024
For an employer who employs:	26 or More Employees	25 or Fewer Employees	26 or More Employees	25 or Fewer Employees	All Employers regardless of number of Employees	All Employers regardless of number of Employees
<b>LODGING</b>						
Room occupied alone	\$65.83 /week	\$61.13 /week	\$70.53 /week	\$65.83 /week	\$72.88 /week	\$75.23 /week
Room shared	\$54.34 /week	\$50.46 /week	\$58.22 /week	\$54.34 /week	\$60.16 /week	\$62.10 /week
Apartment – two thirds (2/3) of the ordinary rental value, and in no event more than:	\$790.67 /month	\$734.21 /month	\$847.12 /month	\$790.67 /month	\$875.33 /month	\$903.60 /month
Where a couple are both employed by the employer, two thirds (2/3) of the ordinary rental value, and in no event more than:	\$1,169.59 /month	\$1,086.07 /month	\$1,253.10 /month	\$1,169.59 /month	\$1,294.83 /month	\$1,336.65 /month
Breakfast	\$5.06	\$4.70	\$5.42	\$5.06	\$5.60	\$5.78
Lunch	\$6.97	\$6.47	\$7.47	\$6.97	\$7.72	\$7.97
Dinner	\$9.35	\$8.68	\$10.02	\$9.35	\$10.35	\$10.68

Meals or lodging may not be credited against the minimum wage without a voluntary written agreement between the employer and the employee. When credit for meals or lodging is used to meet part of the employer's minimum wage obligation, the amounts so credited may not be more than the amounts stated in the table above.

#### 4. SEPARABILITY

If the application of any provision of this Order, or any section, subsection, subdivision, sentence, clause, phrase, word or portion of this Order should be held invalid, unconstitutional, unauthorized, or prohibited by statute, the remaining provisions thereof shall not be affected thereby, but shall continue to be given full force and effect as if the part so held invalid or unconstitutional had not been included herein.

#### 5. AMENDED PROVISIONS

This Order amends the minimum wage and meals and lodging credits in MW-2023, as well as in the IWC's industry and occupation orders. (See Orders 1-15, Secs. 4 and 10; and Order 16, Secs. 4 and 9.) This Order makes no other changes to the IWC's industry and occupation orders.

**These Amendments to the Wage Orders shall be in effect as of January 1, 2024.**

Questions about enforcement should be directed to the Labor Commissioner's Office. For the address and telephone number of the office nearest you, information can be found on the internet at [www.dir.ca.gov/DLSE/dlse.html](http://www.dir.ca.gov/DLSE/dlse.html) or under a search for "California Labor Commissioner's Office" on the internet or any other directory. The Labor Commissioner has offices in the following cities: Bakersfield, El Centro, Fresno, Long Beach, Los Angeles, Oakland, Redding, Sacramento, Salinas, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San Jose, Santa Ana, Santa Barbara, Santa Rosa, Stockton, and Van Nuys.





Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

# CALIFORNIA LAW PROHIBITS WORKPLACE DISCRIMINATION & HARASSMENT

The California Civil Rights Department (CRD) enforces laws that protect you from illegal discrimination and harassment in employment based on your actual or perceived:

- **ANCESTRY**
- **AGE** (40 and above)
- **COLOR**
- **DISABILITY** (physical, developmental, mental health/psychiatric, HIV and AIDS)
- **GENETIC INFORMATION**
- **GENDER EXPRESSION**
- **GENDER IDENTITY**
- **MARITAL STATUS**
- **MEDICAL CONDITION** (genetic characteristics, cancer, or a record or history of cancer)
- **MILITARY OR VETERAN STATUS**
- **NATIONAL ORIGIN** (includes language restrictions and possession of a driver's license issued to undocumented immigrants)
- **RACE** (includes hair texture and hairstyles)
- **RELIGION** (includes religious dress and grooming practices)
- **REPRODUCTIVE HEALTH DECISIONMAKING**
- **SEX/GENDER** (includes pregnancy, childbirth, breastfeeding and/or related medical conditions)
- **SEXUAL ORIENTATION**





## CALIFORNIA LAW PROHIBITS WORKPLACE DISCRIMINATION & HARASSMENT



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

### THE CALIFORNIA FAIR EMPLOYMENT AND HOUSING ACT AND ITS IMPLEMENTING REGULATIONS PROTECT CIVIL RIGHTS AT WORK.

#### HARASSMENT

1. The law prohibits harassment of employees, applicants, unpaid interns, volunteers, and independent contractors by any person. This includes a prohibition against harassment based on any characteristic listed above, such as sexual harassment, gender harassment, and harassment based on pregnancy, childbirth, breastfeeding, and/or related medical conditions.
2. All employers are required to take reasonable steps to prevent all forms of harassment, as well as provide information to each of their employees on the nature, illegality, and legal remedies that apply to sexual harassment.
3. Employers with five or more employees and public employers must train their employees regarding the prevention of sexual harassment, including harassment based on gender identity, gender expression, and sexual orientation.

#### DISCRIMINATION/REASONABLE ACCOMMODATIONS

1. California law prohibits employers with five or more employees and public employers from discriminating based on any protected characteristic listed above when making decisions about hiring, promotion, pay, benefits, terms of employment, layoffs, and other aspects of employment.
2. Employers cannot limit or prohibit the use of any language in any workplace unless justified by business necessity. The employer must notify employees of the language restriction and consequences for violation.
3. Employers cannot discriminate against an applicant or employee because they possess a California driver's license or ID issued to an undocumented person.
4. Employers must reasonably accommodate the religious beliefs and practices of an employee, unpaid intern, or job applicant, including the wearing or carrying of religious clothing, jewelry or artifacts, and hairstyles, facial hair, or body hair, which are part of an individual's observance of their religious beliefs.
5. Employers must reasonably accommodate an employee or job applicant with a disability to enable them to perform the essential functions of a job.

#### ADDITIONAL PROTECTIONS

California law offers additional protections to those who work for employers with five or more employees. Some exceptions may apply. These additional protections include:

1. Specific protections and hiring procedures for people with criminal histories who are looking for employment
2. Protections against discrimination based on an employee or job applicant's use of cannabis off the job and away from the workplace

3. Up to 12 weeks of job-protected leave to eligible employees to care for themselves, a family member (child of any age, spouse, domestic partner, parent, parent-in-law, grandparent, grandchild, sibling) or a designated person (with blood or family-like relationship to employee); to bond with a new child; or for certain military exigencies
4. Up to five days of job-protected bereavement leave within three months of the death of a family member (child, spouse, parent, sibling, grandparent, grandchild, domestic partner, or parent-in-law)
5. Up to four months of job-protected leave to employees disabled because of pregnancy, childbirth, or a related medical condition, as well as the right to reasonable accommodations, on the advice of their health care provider, related to their pregnancy, childbirth, or a related medical condition
6. Up to five days of job-protected leave following a reproductive loss event (failed adoption, failed surrogacy, miscarriage, stillbirth, or unsuccessful assisted reproduction)
7. Protections against retaliation when a person opposes, reports, or assists another person to oppose unlawful discrimination, including filing an internal complaint or a complaint with CRD

#### REMEDIES/FILING A COMPLAINT

1. The law provides remedies for individuals who experience prohibited discrimination, harassment, or retaliation in the workplace. These remedies can include hiring, front pay, back pay, promotion, reinstatement, cease-and-desist orders, expert witness fees, reasonable attorney's fees and costs, punitive damages, and emotional distress damages.
2. If you believe you have experienced discrimination, harassment, or retaliation, you may file a complaint with CRD. Independent contractors and volunteers: If you believe you have been harassed, you may file a complaint with CRD.
3. Complaints must be filed within three years of the last act of discrimination/harassment/retaliation. For those who are under the age of 18, complaints must be filed within three years after the last act of discrimination/harassment/retaliation or one year after their eighteenth birthday, whichever is later.

**If you have been subjected to discrimination, harassment, or retaliation at work, file a complaint with the Civil Rights Department (CRD).**

#### TO FILE A COMPLAINT

Civil Rights Department  
[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)  
Toll Free: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
California Relay Service (711)

Have a disability that requires a reasonable accommodation?  
CRD can assist you with your complaint.

The Fair Employment and Housing Act is codified at Government Code sections 12900 -12999. The regulations implementing the Act are at Code of Regulations, title 2, division 4.1

Government Code section 12950 and California Code of Regulations, title 2, section 11023, require all employers to post this document. It must be conspicuously posted in hiring offices, on employee bulletin boards, in employment agency waiting rooms, union halls, and other places employees gather. Any employer whose workforce at any facility or establishment consists of more than 10% of non-English speaking persons must also post this notice in the appropriate language or languages.





Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

# SEXUAL HARASSMENT

## THE FACTS

Sexual harassment is a form of discrimination based on sex/gender (including pregnancy, childbirth, or related medical conditions), gender identity, gender expression, or sexual orientation. Individuals of any gender can be the target of sexual harassment. Unlawful sexual harassment does not have to be motivated by sexual desire. Sexual harassment may involve harassment by a person of the same gender, regardless of either person's sexual orientation or gender identity.

## THERE ARE TWO TYPES OF SEXUAL HARASSMENT

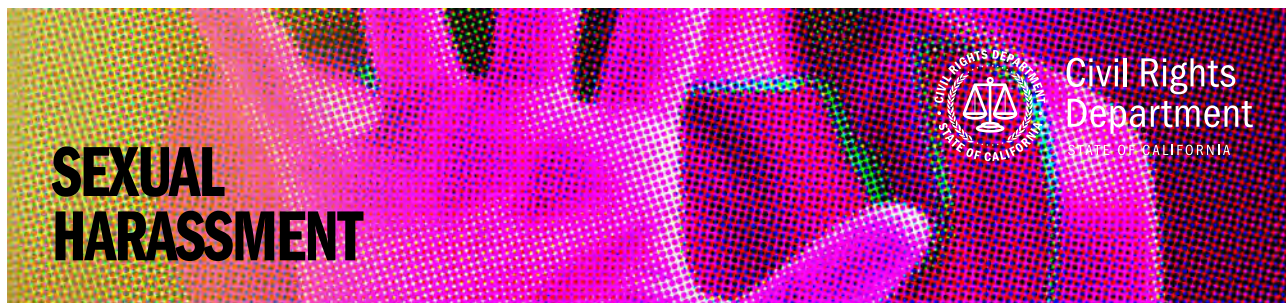
1. *"Quid pro quo"* (Latin for "this for that") sexual harassment is when someone conditions a job, promotion, or other work benefit on your submission to sexual advances or other conduct based on sex.
2. *"Hostile work environment"* sexual harassment occurs when unwelcome comments or conduct based on sex unreasonably interferes with your work performance or creates an intimidating, hostile, or offensive work environment. You may experience sexual harassment even if the offensive conduct was not aimed directly at you.

The harassment must be severe or pervasive to be unlawful. A single act of harassment may be sufficiently severe to be unlawful.

## BEHAVIORS THAT MAY BE SEXUAL HARASSMENT

1. Unwanted sexual advances
2. Offering employment benefits in exchange for sexual favors
3. Leering; gestures; or displaying sexually suggestive objects, pictures, cartoons, or posters
4. Derogatory comments, epithets, slurs, or jokes
5. Graphic comments, sexually degrading words, or suggestive or obscene messages or invitations
6. Physical touching or assault, as well as impeding or blocking movements





Actual or threatened retaliation for rejecting advances or complaining about harassment is also unlawful.

Employees or job applicants who believe that they have been sexually harassed or retaliated against may file a complaint of discrimination with CRD within three years of the last act of harassment or retaliation. CRD serves as a neutral fact-finder and attempts to help the parties voluntarily resolve disputes.

If CRD finds sufficient evidence to establish that discrimination occurred and settlement efforts fail, the Department may file a civil complaint in state or federal court to address the causes of the discrimination and on behalf of the complaining party. CRD may seek court orders changing the employer's policies and practices, punitive damages, and attorney's fees and costs if it prevails in litigation. Employees can also pursue the matter through a private lawsuit in civil court after a complaint has been filed with CRD and a Right-to-Sue Notice has been issued.

## EMPLOYER RESPONSIBILITY & LIABILITY

All employers, regardless of the number of employees, are covered by the harassment provisions of California law. Employers are liable for harassment by their supervisor or agents. Employees accused of harassment, including both supervisory and non-supervisory personnel, may be held personally liable for harassment or for aiding and abetting harassment. The law requires employers to take reasonable steps to prevent harassment. If an employer fails to take such steps, that employer can be held liable for the harassment. In addition, an employer may be liable for the harassment by a non-employee (for example, a client or customer) of an employee, applicant, or person providing services for the employer. An employer will only be liable for this form of harassment if it knew or should have known of the harassment, and failed to take immediate and appropriate corrective action.

Employers have an affirmative duty to take reasonable steps to prevent and promptly correct discriminatory and harassing conduct, and to create a workplace free of harassment.

A program to eliminate sexual harassment from the workplace is not only required by law, but it is the most practical way for an employer to avoid or limit liability if harassment occurs.

## ALL EMPLOYERS MUST TAKE THE FOLLOWING ACTIONS TO PREVENT HARASSMENT AND CORRECT IT WHEN IT OCCURS:

1. Distribute copies of this document or an alternative writing that complies with Government Code 12950. This document may be duplicated in any quantity.
2. Post a copy of the CRD employment poster "California Law Prohibits Workplace Discrimination and Harassment."
3. Develop a harassment, discrimination, and retaliation prevention policy in accordance with 2 CCR 11023.

*The policy must:*

- Be in writing.
- List all protected groups under the FEHA.
- Indicate that the law prohibits coworkers and third parties, as well as supervisors and managers with whom the employee comes into contact, from engaging in prohibited harassment.
- Create a complaint process that ensures confidentiality to the extent possible; a timely response; an impartial and timely investigation by qualified personnel; documentation and tracking for reasonable progress; appropriate options for remedial actions and resolutions; and timely closures.
- Provide a complaint mechanism that does not require an employee to complain directly to their immediate supervisor.
- That complaint mechanism must include, but is not limited to including: provisions for direct communication, either orally or in writing, with a designated company representative; and / or a complaint hotline; and/ or access to an ombudsperson; and/

or identification of CRD and the United States Equal Employment Opportunity Commission as additional avenues for employees to lodge complaints.

- Instruct supervisors to report any complaints of misconduct to a designated company representative, such as a human resources manager, so that the company can try to resolve the claim internally. Employers with 50 or more employees are required to include this as a topic in mandated sexual harassment prevention training (see 2 CCR 11024).
  - Indicate that when the employer receives allegations of misconduct, it will conduct a fair, timely, and thorough investigation that provides all parties appropriate due process and reaches reasonable conclusions based on the evidence collected.
  - Make clear that employees shall not be retaliated against as a result of making a complaint or participating in an investigation.
4. Distribute its harassment, discrimination, and retaliation prevention policy by doing one or more of the following:
    - Printing the policy and providing a copy to employees with an acknowledgment form for employees to sign and return.
    - Sending the policy via email with an acknowledgment return form.
    - Posting the current version of the policy on a company intranet with a tracking system to ensure all employees have read and acknowledged receipt of the policy.
    - Discussing policies upon hire and/or during a new hire orientation.
    - Using any other method that ensures employees received and understand the policy.
  5. If the employer's workforce at any facility or establishment contains ten percent or more of persons who speak a language other than English as their spoken language, that employer shall translate the harassment, discrimination, and retaliation policy into every language spoken by at least ten percent of the workforce.
  6. In addition, employers who do business in California and employ 5 or more part-time or full-time employees must provide at least one hour of training regarding the prevention of sexual harassment, including harassment based on gender identity, gender expression, and sexual orientation, to each non-supervisory employee; and two hours of such training to each supervisory employee. All employees must be trained by January 1, 2023. New supervisory employees must be trained within six months of assuming their supervisory position, and new non-supervisory employees must be trained within six months of hire. Employees must be retrained once every two years. Please see Gov. Code 12950.1 and 2 CCR 11024 for further information.

## CIVIL REMEDIES

1. Damages for emotional distress from each employer or person in violation of the law
2. Hiring or reinstatement
3. Back pay or promotion
4. Changes in the policies or practices of the employer

To schedule an appointment, contact the Communication Center below. If you have a disability that requires a reasonable accommodation, the CRD can assist you by scribing your intake by phone or, for individuals who are Deaf or Hard of Hearing or have speech disabilities, through the California Relay Service (711), or you can contact us below.

## TO FILE A COMPLAINT

Civil Rights Department  
[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)  
Toll Free: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
California Relay Service (711)

Have a disability that requires a reasonable accommodation?  
CRD can assist you with your complaint.

## SAFETY AND HEALTH PROTECTION ON THE JOB

State of California  
Department of Industrial Relations



California law provides workplace safety and health protections for workers through regulations enforced by the Division of Occupational Safety and Health (Cal/OSHA). This poster explains some basic requirements and procedures to comply with the state's workplace safety and health standards and orders. The law requires that this poster be displayed. Failure to do so could result in a substantial penalty. Cal/OSHA standards can be found at [www.dir.ca.gov/samples/search/query.htm](http://www.dir.ca.gov/samples/search/query.htm).

### WHAT AN EMPLOYER MUST DO:

All employers must provide work and workplaces that are safe and healthful. In other words, as an employer, you must follow state laws governing job safety and health. Failure to do so can result in a threat to the life or health of workers, and substantial monetary penalties.

You must display this poster in a conspicuous place where notices to employees are customarily posted so everyone on the job can be aware of basic rights and responsibilities.

You must have a written and effective Injury and Illness Prevention Program (IIPP) meeting the requirements of California Code of Regulations, title 8, section 3203 ([www.dir.ca.gov/title8/3203.html](http://www.dir.ca.gov/title8/3203.html)) and provide access to employees and their designated representatives.

You must be aware of hazards your employees face on the job and keep records showing that each employee has been trained in the hazards unique to each job assignment.

You must correct any hazardous condition that you know may result in injury to employees. Failure to do so could result in criminal charges, monetary penalties, and even incarceration.

You must notify a local Cal/OSHA district office of any serious injury or illness, or death, occurring on the job. Be sure to do this immediately after calling for emergency help to assist the injured employee. Failure to report a serious injury or illness, or death, within 8 hours can result in a minimum civil penalty of \$5,000.

### WHAT AN EMPLOYER MUST NEVER DO:

Never permit an employee to do work that violates Cal/OSHA workplace safety and health regulations.

Never permit an employee to be exposed to harmful substances without providing adequate protection.

Never allow an untrained employee to perform hazardous work.

### EMPLOYEES HAVE CERTAIN WORKPLACE SAFETY & HEALTH RIGHTS:

As an employee, you (or someone acting for you) have the right to file a confidential complaint and request an inspection of your workplace if you believe conditions there are unsafe or unhealthful. This is done by contacting the local Cal/OSHA district office (see below). Your name is not revealed by Cal/OSHA, unless you request otherwise.

You also have the right to bring unsafe or unhealthful conditions to the attention of the Cal/OSHA investigator inspecting your workplace.

You and your designated representative have the right to access the employer's IIPP. Any employee has the right to refuse to perform work that would violate an occupational safety or health standard or order where such violation would create a real and apparent hazard to the employee or other employees.

You may not be fired or punished in any way for filing a complaint about unsafe or unhealthful working conditions, or for otherwise exercising your rights to a safe and healthful workplace. If you feel that you have been fired or punished for exercising your rights, you may file a complaint about this type of discrimination by contacting the nearest office of the California Department of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement (Labor Commissioner's Office) or the San Francisco office of the U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration. (Employees of state or local government agencies may only file these complaints with the California Labor Commissioner's Office.) Consult your local telephone directory for the office nearest you.

### EMPLOYEES ALSO HAVE RESPONSIBILITIES:

To keep the workplace and your coworkers safe, you should tell your employer about any hazard that could result in an injury or illness to an employee. While working, you must always obey state workplace safety and health laws.

### HELP IS AVAILABLE:

To learn more about workplace safety rules, you may contact Cal/OSHA Consultation Services for free information, required forms, and publications. You can also contact a local district office of Cal/OSHA. If you prefer, you may retain a competent private consultant, or ask your workers' compensation insurance carrier for guidance in obtaining information.

### SPECIAL RULES APPLY FOR WORK AROUND HAZARDOUS SUBSTANCES:

Employers who use any substance that is listed as a hazardous substance in California Code of Regulations, title 8, section 339 ([www.dir.ca.gov/title8/339.html](http://www.dir.ca.gov/title8/339.html)), or is covered by the Hazard Communication standard ([www.dir.ca.gov/title8/5194.html](http://www.dir.ca.gov/title8/5194.html)) must provide employees information on the hazardous chemicals in their work areas, access to safety data sheets, and training on how to use hazardous chemicals safely.

Employers shall make available on a timely and reasonable basis a safety data sheet on each hazardous substance in the workplace upon request of an employee, an employee's collective bargaining representative, or an employee's physician.

Employees have the right to see and copy their medical records and records of exposure to potentially toxic materials or harmful physical agents.

Employers must allow access by employees or their representatives to accurate records of employee exposures to potentially toxic materials or harmful physical agents, and notify employees of any exposures in concentration or levels exceeding the exposure limits allowed by Cal/OSHA standards.

Any employee or their representative has the right to observe monitoring or measuring of employee exposure to hazards conducted to comply with Cal/OSHA regulations.

### WHEN CAL/OSHA COMES TO THE WORKPLACE:

A trained Cal/OSHA safety engineer or industrial hygienist may visit the workplace to make sure your company is obeying workplace safety and health laws.

Inspections are also conducted when an employee files a valid complaint with Cal/OSHA.

Cal/OSHA also goes on-site to the workplace to investigate a serious injury or illness, or fatality.

When an inspection begins, the Cal/OSHA investigator will show official identification.

The employer, or someone the employer chooses, will be given an opportunity to accompany the investigator during the inspection. An authorized representative of the employees will be given the same opportunity. Where there is no authorized employee representative, the investigator will talk to a reasonable number of employees about safety and health conditions at the workplace.

### VIOLATIONS, CITATIONS, AND PENALTIES:

If the investigation shows that the employer has violated a safety and health standard or order, Cal/OSHA may issue a citation. Each citation carries a monetary penalty and specifies a date by which the violation must be abated. A notice, which carries no monetary penalty, may be issued in lieu of a citation for certain non-serious violations.

Penalty amounts depend in part on the classification of the violation as regulatory, general, serious, repeat, or willful; and whether the employer failed to abate a previous violation involving the same hazardous condition. Base penalty amounts, penalty adjustment factors, and minimum and maximum penalty amounts are set forth in California Code of Regulations, title 8, section 336 ([www.dir.ca.gov/title8/336.html](http://www.dir.ca.gov/title8/336.html)). In addition, a willful violation that causes death or permanent impairment of the body of any employee can result, upon conviction, in a fine of up to \$250,000 or imprisonment up to three years, or both, and if the employer is a corporation or limited liability company, the fine may be up to \$1.5 million.

The law provides that employers may appeal citations within 15 working days of receipt to the Occupational Safety and Health Appeals Board.

An employer who receives a citation, Order to Take Special Action, or Special Order must post it or a copy, including the enclosed multi-language employee notification, prominently at or near the place of the violation or unsafe condition for three working days, or until the unsafe condition is corrected, whichever is longer, to warn employees of danger that may exist there. Any employee may protest the time allowed for correction of the violation to the Division of Occupational Safety and Health or the Occupational Safety and Health Appeals Board.



---

**Call the FREE Worker Information Helpline – (833) 579-0927**

---

**DIVISION OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH (CAL/OSHA)**

HEADQUARTERS: 1515 Clay Street, Ste. 1901, Oakland, CA 94612 – Telephone (510) 286-7000

**District Offices**

American Canyon	3419 Broadway St., Ste. H8, American Canyon 94503	(707) 649-3700
Bakersfield	7718 Meany Ave., Bakersfield 93308	(661) 588-6400
Foster City	1065 East Hillsdale Bl., Ste. 110, Foster City 94404	(650) 573-3812
Fremont	39141 Civic Center Dr., Ste. 310, Fremont 94538	(510) 794-2521
Fresno	2550 Mariposa St., Rm. 4000, Fresno 93721	(559) 445-5302
Long Beach	1500 Hughes Way, Suite C-201, Long Beach 90810	(424) 450-2630
Los Angeles	320 West Fourth St., Rm. 820, Los Angeles 90013	(213) 576-7451
Modesto	4206 Technology Dr., Ste. 3, Modesto 95356	(209) 545-7310
Monrovia	800 Royal Oaks Dr., Ste. 105, Monrovia 91016	(626) 239-0369
Oakland	1515 Clay St., Ste. 1303, Box 41, Oakland 94612	(510) 622-2916
Redding	381 Hemsted Dr., Redding 96002	(530) 224-4743
Sacramento	1750 Howe Ave., Ste. 430, Sacramento 95825	(916) 263-2800
San Bernardino	464 West Fourth St., Ste. 332, San Bernardino 92401	(909) 383-4321
San Diego	7575 Metropolitan Dr., Ste. 207, San Diego 92108	(619) 767-2280
San Francisco	455 Golden Gate Ave., Rm. 9516, San Francisco 94102	(415) 557-0100
Santa Ana	2 MacArthur Place, Ste. 720, Santa Ana 92707	(714) 558-4451
Van Nuys	6150 Van Nuys Blvd., Ste. 405, Van Nuys 91401	(818) 901-5403

**Regional Offices**

San Francisco	455 Golden Gate Ave., Rm 9516, San Francisco 94102	(415) 557-0300
Sacramento	1750 Howe Ave., Ste. 440, Sacramento 95825	(916) 263-2803
Santa Ana	2 MacArthur Place, Ste. 720, Santa Ana 92707	(714) 558-4300
Monrovia	800 Royal Oaks Dr., Ste. 105, Monrovia 91016	(626) 471-9122

**Cal/OSHA Consultation Services**

**Field / Area Offices**

•Fresno / Central Valley	2550 Mariposa Mall, Rm. 2005 Fresno 93721	(559) 445-6800
•La Palma / Los Angeles / Orange County	1 Centerpointe Dr., Ste. 150 La Palma 90623	(714) 562-5525
•Oakland/ Bay Area	1515 Clay St., Ste 1103 Oakland 94612	(510) 622-2891
•Sacramento / Northern CA	1750 Howe Ave., Ste. 490 Sacramento 95825	(916) 263-0704
•San Bernardino	464 West Fourth St., Ste. 339 San Bernardino 92401	(909) 383-4567
•San Diego / Imperial County	7575 Metropolitan Dr., Ste. 204 San Diego 92108	(619) 767-2060
•San Fernando Valley	6150 Van Nuys Blvd., Ste. 307 Van Nuys 91401	(818) 901-5754

**Consultation Region Office**

•Fresno	2550 Mariposa Mall, Rm. 3014 Fresno 93721	(559) 445-6800
---------	--	----------------

---

Enforcement of Cal/OSHA workplace safety and health standards is carried out by the Division of Occupational Safety and Health, under the California Department of Industrial Relations, which has primary responsibility for administering the Cal/OSHA program. Safety and health standards are promulgated by the Occupational Safety and Health Standards Board. Anyone desiring to register a complaint alleging inadequacy in the administration of the California Occupational Safety and Health Plan may do so by contacting the San Francisco Regional Office of the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), U.S. Department of Labor Tel: (415) 625-2547. OSHA monitors the operation of state plans to assure that continued approval is merited.

**November 2023**

---









## Notice to Employees

**EDD** Employment  
Development  
Department  
State of California

Your employer is registered with and reporting wages to the Employment Development Department (EDD) as required by law. Wages are used for the following benefit programs, which are available to you.

### Unemployment Insurance

Funded entirely by employer's taxes

Provides partial wage replacement when you are unemployed or your hours are reduced due to no fault of your own. You must meet all eligibility requirements to receive unemployment benefits.

Visit [File for Unemployment](http://edd.ca.gov/unemployment) (edd.ca.gov/unemployment) to learn how to apply for benefits.

### Disability Insurance

Funded entirely by employees' contributions

Provides partial wage replacement when you are unable to work because of a non-work-related illness, injury, pregnancy, or disability. You must meet all eligibility requirements to receive disability benefits.

Visit [Disability Insurance](http://edd.ca.gov/Disability/Disability_Insurance.htm) (edd.ca.gov/Disability/Disability\_Insurance.htm) to learn how to apply for benefits.

### Paid Family Leave

Funded entirely by employees' contributions

**Provides partial wage replacement when you need to take time off work to:**

- Care for a seriously ill family member.
- Bond with a new child.
- Participate in a qualifying event because of a family member's military deployment to a foreign country.

Visit [California Paid Family Leave](http://edd.ca.gov/PaidFamilyLeave) (edd.ca.gov/PaidFamilyLeave) to learn how to apply for benefits.

**Note:** Some employees may be exempt from coverage by the above insurance programs. It is illegal to make a false statement or to withhold facts to claim benefits. For additional information, visit the [EDD](http://edd.ca.gov) (edd.ca.gov).

The EDD is an equal opportunity employer/program. Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities. Requests for services, aids, and/or alternate formats need to be made by calling 1-866-490-8879 (voice). TTY users, please call the California Relay Service at 711.





## NOTICE TO EMPLOYEES UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS

This employer is registered under the California Unemployment Insurance Code and is reporting wage credits to the Employment Development Department (EDD) that are being accumulated for you to be used as a basis for Unemployment Insurance benefits.

### You may be eligible to receive Unemployment Insurance benefits if you are:

- Unemployed or working less than full-time.  
and
- Out of work due to no fault of your own and physically able to work, ready to accept work, and looking for work.

### Employees of Educational Institutions:

Unemployment Insurance benefits based on wages earned while employed by a public or nonprofit educational institution may not be paid during a school recess period if the employee has reasonable assurance of returning to work at the end of the recess period (California Unemployment Insurance Code section 1253.3). Benefits based on other covered employment may be payable during recess periods if the unemployed individual is in all other respects eligible, and the wages earned in other covered employment are sufficient to establish an Unemployment Insurance claim after excluding wages earned from a public or nonprofit educational institution(s).

Note: Some employees may be exempt from Unemployment and Disability Insurance coverage.

### The fastest way to file for Unemployment Insurance (UI) is with UI Online at [www.edd.ca.gov/UI\\_Online](http://www.edd.ca.gov/UI_Online).

You may also file for Unemployment Insurance by calling toll-free from anywhere in the U.S. at:

English	1-800-300-5616	Mandarin	1-866-303-0706
Spanish	1-800-326-8937	Vietnamese	1-800-547-2058
Cantonese	1-800-547-3506	TTY	1-800-815-9387

Note: Waiting to file a claim could delay benefits.  
EDD representatives are available Monday through Friday between 8 a.m. and 12 noon (Pacific Time).

# STATE PANELS

## STATE OF CALIFORNIA - DEPARTMENT OF INDUSTRIAL RELATIONS Division of Workers' Compensation



### Notice to Employees--Injuries Caused By Work

You may be entitled to workers' compensation benefits if you are injured or become ill because of your job. Workers' compensation covers most work-related physical or mental injuries and illnesses. An injury or illness can be caused by one event (such as hurting your back in a fall) or by repeated exposures (such as hurting your wrist from doing the same motion over and over).

**Benefits.** Workers' compensation benefits include:

- **Medical Care:** Doctor visits, hospital services, physical therapy, lab tests, x-rays, medicines, medical equipment and travel costs that are reasonably necessary to treat your injury. You should never see a bill. There are limits on chiropractic, physical therapy and occupational therapy visits.
- **Temporary Disability (TD) Benefits:** Payments if you lose wages while recovering. For most injuries, TD benefits may not be paid for more than 104 weeks within five years from the date of injury.
- **Permanent Disability (PD) Benefits:** Payments if you do not recover completely and your injury causes a permanent loss of physical or mental function that a doctor can measure.
- **Supplemental Job Displacement Benefit:** A nontransferable voucher, if you are injured on or after 1/1/2004, your injury causes permanent disability, and your employer does not offer you regular, modified, or alternative work.
- **Death Benefits:** Paid to your dependents if you die from a work-related injury or illness.

**Naming Your Own Physician Before Injury or Illness (Predesignation).** You may be able to choose the doctor who will treat you for a job injury or illness. If eligible, you must tell your employer, in writing, the name and address of your personal physician or medical group *before* you are injured. You must obtain their agreement to treat you for your work injury. For instructions, see the written information about workers' compensation that your employer is required to give to new employees.

#### If You Get Hurt:

1. **Get Medical Care.** If you need emergency care, call 911 for help immediately from the hospital, ambulance, fire department or police department. If you need first aid, contact your employer.
2. **Report Your Injury.** Report the injury immediately to your supervisor or to an employer representative. Don't delay. There are time limits. If you wait too long, you may lose your right to benefits. Your employer is required to provide you with a claim form within one working day after learning about your injury. Within one working day after you file a claim form, your employer or claims administrator **must** authorize the provision of all treatment, up to ten thousand dollars, consistent with the applicable treatment guidelines, for your alleged injury until the claim is accepted or rejected.
3. **See Your Primary Treating Physician (PTP).** This is the doctor with overall responsibility for treating your injury or illness.
  - If you predesignated your personal physician or a medical group, you may see your personal physician or the medical group after you are injured.
  - If your employer is using a medical provider network (MPN) or a health care organization (HCO), in most cases you will be treated within the MPN or HCO unless you predesignated a personal physician or medical group. An MPN is a group of physicians and health care providers who provide treatment to workers injured on the job. You should receive information from your employer if you are covered by an HCO or a MPN. Contact your employer for more information.
  - If your employer is not using an MPN or HCO, in most cases the claims administrator can choose the doctor who first treats you when you are injured, unless you predesignated a personal physician or medical group.
4. **Medical Provider Networks.** Your employer may be using an MPN, which is a group of health care providers designated to provide treatment to workers injured on the job. If you have predesignated a personal physician or medical group prior to your work injury, then you may go there to receive treatment from your predesignated doctor. If you are treating with a non-MPN doctor for an existing injury, you may be required to change to a doctor within the MPN. For more information, see the MPN contact information below:

MPN website: \_\_\_\_\_

MPN Effective Date: \_\_\_\_\_ MPN Identification number: \_\_\_\_\_

If you need help locating an MPN physician, call your MPN access assistant at: \_\_\_\_\_

If you have questions about the MPN or want to file a complaint against the MPN, call the MPN Contact Person at: \_\_\_\_\_

**Discrimination.** It is illegal for your employer to punish or fire you for having a work injury or illness, for filing a claim, or testifying in another person's workers' compensation case. If proven, you may receive lost wages, job reinstatement, increased benefits, and costs and expenses up to limits set by the state.

**Questions?** Learn more about workers' compensation by reading the information that your employer is required to give you at time of hire. If you have questions, see your employer or the claims administrator (who handles workers' compensation claims for your employer):

Claims Administrator \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Workers' compensation insurer \_\_\_\_\_ (Enter "self-insured" if appropriate)

You can also get free information from a State Division of Workers' Compensation Information (DWC) & Assistance Officer. The nearest Information & Assistance Officer can be found at location: \_\_\_\_\_ or by calling toll-free (800) 736-7401. Learn more information about workers' compensation online: [www.dwc.ca.gov](http://www.dwc.ca.gov) and access a useful booklet "Workers' Compensation in California: A Guidebook for Injured Workers."

**False claims and false denials.** Any person who makes or causes to be made any knowingly false or fraudulent material statement or material representation for the purpose of obtaining or denying workers' compensation benefits or payments is guilty of a felony and may be fined and imprisoned.

Your employer may not be liable for the payment of workers' compensation benefits for any injury that arises from your voluntary participation in any **off-duty, recreational, social, or athletic activity** that is not part of your work-related duties.



## WHISTLEBLOWERS ARE PROTECTED

It is the public policy of the State of California to encourage employees to notify an appropriate government or law enforcement agency, person with authority over the employee, or another employee with authority to investigate, discover, or correct the violation or noncompliance, and to provide information to and testify before a public body conducting an investigation, hearing or inquiry, when they have reason to believe their employer is violating a state or federal statute, or violating or not complying with a local, state or federal rule or regulation.

### Who is protected?

Pursuant to [California Labor Code Section 1102.5](#), employees are the protected class of individuals. "Employee" means any person employed by an employer, private or public, including, but not limited to, individuals employed by the state or any subdivision thereof, any county, city, city and county, including any charter city or county, and any school district, community college district, municipal or public corporation, political subdivision, or the University of California. [[California Labor Code Section 1106](#)]

### What is a whistleblower?

A "whistleblower" is an employee who discloses information to a government or law enforcement agency, person with authority over the employee, or to another employee with authority to investigate, discover, or correct the violation or noncompliance, or who provides information to or testifies before a public body conducting an investigation, hearing or inquiry, where the employee has reasonable cause to believe that the information discloses:

1. A violation of a state or federal statute,
2. A violation or noncompliance with a local, state or federal rule or regulation, or
3. With reference to employee safety or health, unsafe working conditions or work practices in the employee's employment or place of employment.

A whistleblower can also be an employee who refuses to participate in an activity that would result in a violation of a state or federal statute, or a violation of or noncompliance with a local, state or federal rule or regulation.

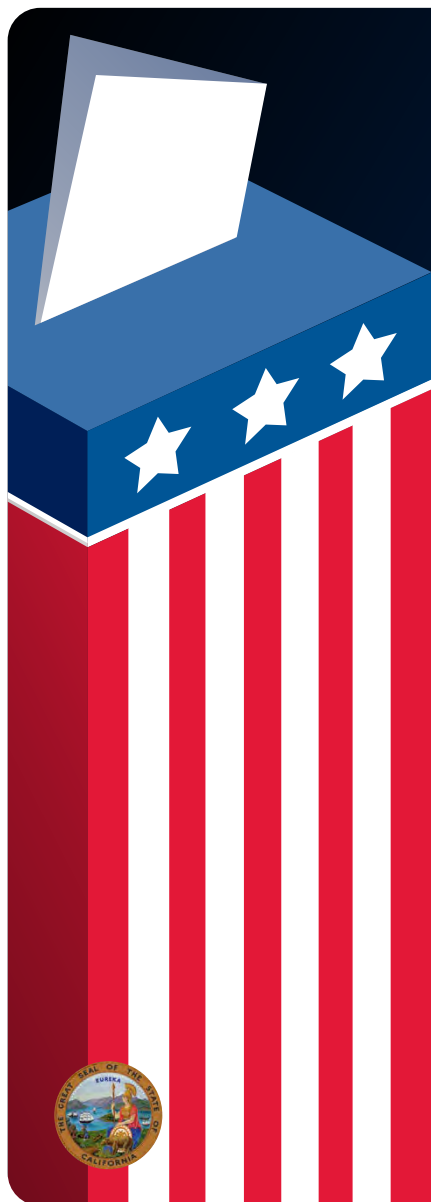
### What protections are afforded to whistleblowers?

1. An employer may not make, adopt, or enforce any rule, regulation, or policy preventing an employee from being a whistleblower.
2. An employer may not retaliate against an employee who is a whistleblower.
3. An employer may not retaliate against an employee for refusing to participate in an activity that would result in a violation of a state or federal statute, or a violation or noncompliance with a state or federal rule or regulation.
4. An employer may not retaliate against an employee for having exercised his or her rights as a whistleblower in any former employment.

Under [California Labor Code Section 1102.5](#), if an employer retaliates against a whistleblower, the employer may be required to reinstate the employee's employment and work benefits, pay lost wages, and take other steps necessary to comply with the law.

### How to report improper acts

If you have information regarding possible violations of state or federal statutes, rules, or regulations, or violations of fiduciary responsibility by a corporation or limited liability company to its shareholders, investors, or employees, **call the California State Attorney General's Whistleblower Hotline at 1-800-952-5225**. The Attorney General will refer your call to the appropriate government authority for review and possible investigation.



## TIME OFF TO VOTE

### POLLS ARE OPEN FROM 7:00 A.M. TO 8:00 P.M. EACH ELECTION DAY

If you are scheduled to be at work during that time and you do not have sufficient time outside of working hours to vote at a statewide election, California law allows you to take up to two hours off to vote, without losing any pay.

You may take as much time as you need to vote, but only two hours of that time will be paid.

Your time off for voting can be only at the beginning or end of your regular work shift, whichever allows the most free time for voting and the least time off from your regular working shift, unless you make another arrangement with your employer.

If three working days before the election you think you will need time off to vote, you must notify your employer at least two working days prior to the election.



## YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS AS A PREGNANT EMPLOYEE



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

### IF YOU ARE PREGNANT, HAVE A PREGNANCY-RELATED MEDICAL CONDITION, OR ARE RECOVERING FROM CHILDBIRTH, PLEASE READ THIS NOTICE.

#### YOUR EMPLOYER\* HAS AN OBLIGATION TO

- Reasonably accommodate your medical needs related to pregnancy, childbirth, or related conditions (such as temporarily modifying your work duties, providing you with a stool or chair, or allowing more frequent breaks);
- Transfer you to a less strenuous or hazardous position (if one is available) or duties if medically needed because of your pregnancy;
- Provide you with pregnancy disability leave (PDL) of up to four months (the working days you normally would work in one-third of a year or 17 1/3 weeks) and return you to your same job when you are no longer disabled by your pregnancy or, in certain instances, to a comparable job. Taking PDL, however, does not protect you from non-leave related employment actions, such as a layoff;
- Provide a reasonable amount of break time and use of a room or other location in close proximity to the employee's work area to express breast milk in private as set forth in the Labor Code; and
- Never discriminate, harass, or retaliate on the basis of pregnancy.

#### FOR PREGNANCY DISABILITY LEAVE

- PDL is not for an automatic period of time, but for the period of time that you are disabled by pregnancy, childbirth, or related medical condition. Your health care provider determines how much time you will need.
- Once your employer has been informed that you need to take PDL, your employer must guarantee in writing that you can return to work in your same or a comparable position if you request a written guarantee. Your employer may require you to submit written medical certification from your health care provider substantiating the need for your leave.
- PDL may include, but is not limited to, additional or more frequent breaks, time for prenatal or postnatal medical appointments, and doctor-ordered bed rest, and covers conditions such as severe morning sickness, gestational diabetes, pregnancy-induced hypertension, preeclampsia, recovery from childbirth or loss or end of pregnancy, and/or post-partum depression.
- PDL does not need to be taken all at once but can be taken on an as-needed basis as required by your health care provider, including intermittent leave or a reduced work schedule.
- Your leave will be paid or unpaid depending on your employer's policy for other medical leaves. You may also be eligible for state disability insurance or Paid Family Leave (PFL), administered by the California Employment Development Department.
- At your discretion, you can use any vacation or other paid time off during your PDL.
- Your employer may require or you may choose to use any available sick leave during your PDL.
- Your employer is required to continue your group health coverage during your PDL at the same level and under the same conditions that coverage would have been provided if you had continued in employment continuously for the duration of your leave.
- Taking PDL may impact certain of your benefits and your seniority date; please contact your employer for details.

#### NOTICE OBLIGATIONS AS AN EMPLOYEE

- Give your employer reasonable notice. To receive reasonable accommodation, obtain a transfer, or take PDL, you must give your employer sufficient notice for your employer to make appropriate plans. Sufficient notice means 30 days advance notice if the need for the reasonable accommodation, transfer, or PDL is foreseeable, or as soon as practicable if the need is an emergency or unforeseeable.
- Provide a written medical certification from your health care provider. Except in a medical emergency where there is no time to obtain it, your employer may require you to supply a written medical certification from your health care provider of the medical need for your reasonable accommodation, transfer or PDL. If the need is an emergency or unforeseeable, you must provide this certification within the time frame your employer requests, unless it is not practicable for you to do so under the circumstances despite your diligent, good faith efforts. Your employer must provide at least 15 calendar days for you to submit the certification. See if your employer has a copy of a medical certification form to give to your health care provider to complete.
- Please note that if you fail to give your employer reasonable advance notice or, if your employer requires it, written medical certification of your medical need, your employer may be justified in delaying your reasonable accommodation, transfer, or PDL.

#### ADDITIONAL LEAVE UNDER THE CALIFORNIA FAMILY RIGHTS ACT (CFRA)

Under the California Family Rights Act (CFRA), if you have more than 12 months of service with an employer, and have worked at least 1,250 hours in the 12-month period before the date you want to begin your leave, you may have a right to a family care or medical leave (CFRA leave). This leave may be up to 12 workweeks in a 12-month period for the birth, adoption, or foster care placement of your child\*\*, or for your own serious health condition or that of your child, parent\*\*\*, spouse, domestic partner, grandparent, grandchild, sibling, or someone else related by blood or in family-like relationship with the employee ("designated person"). Employers may pay their employees while taking CFRA leave, but employers are not required to do so, unless the employee is taking accrued paid time-off while on CFRA leave. Employees taking CFRA leave may be eligible for benefits administered by Employment Development Department.

#### TO FILE A COMPLAINT

Civil Rights Department  
[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)  
Toll Free: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
California Relay Service (711)

Have a disability that requires a reasonable accommodation? CRD can assist you with your complaint.

For translations of this guidance, visit:  
[www.civilrights.ca.gov/posters/required](http://www.civilrights.ca.gov/posters/required)

\*PDL, CFRA leave, and anti-discrimination protections apply to employers of 5 or more employees; anti-harassment protections apply to employers of 1 or more.

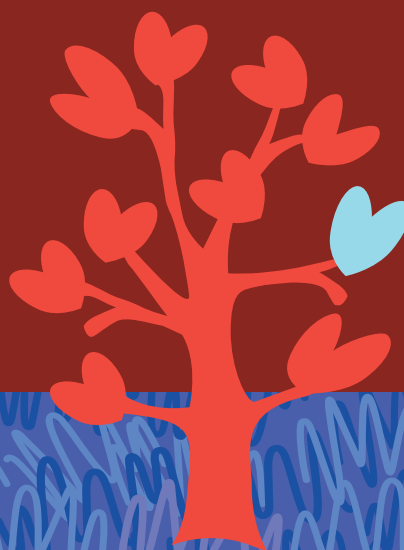
\*\* "Child" means a biological, adopted, or foster child, a stepchild, a legal ward, or a child of an employee or the employee's domestic partner, or a person to whom the employee stands in loco parentis.

\*\*\* "Parent" includes a biological, foster, or adoptive parent, a parent-in-law, a stepparent, a legal guardian, or other person who stood in loco parentis to the employee when the employee was a child.

## FAMILY CARE & MEDICAL LEAVE & PREGNANCY DISABILITY LEAVE



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA



**Under California law, an employee may have the right to take job-protected leave to care for their own serious health condition or a family member with a serious health condition, or to bond with a new child (via birth, adoption, or foster care). California law also requires employers to provide job-protected leave and accommodations to employees who are disabled by pregnancy, childbirth, or a related medical condition.**

Under the California Family Rights Act of 1993 (CFRA), many employees have the right to take job-protected leave, which is leave that will allow them to return to their job or a similar job after their leave ends. This leave may be up to 12 work weeks in a 12-month period for:

- the employee's own serious health condition;
- the serious health condition of a child, spouse, domestic partner, parent, parent-in-law, grandparent, grandchild, sibling, or someone else with a blood or family-like relationship with the employee ("designated person"); or
- the birth, adoption, or foster care placement of a child.

If an employee takes leave for their own or a family member's serious health condition, leave may be taken on an intermittent or reduced work schedule when medically necessary, among other circumstances.

**Eligibility.** To be eligible for CFRA leave, an employee must have more than 12 months of service with their employer, have worked at least 1,250 hours in the 12-month period before the date they want to begin their leave, and their employer must have five or more employees.

**Pay and Benefits During Leave.** While the law provides only unpaid leave, some employers pay their employees during CFRA leave. In addition, employees may choose (or employers may require) use of accrued paid leave while taking CFRA leave under certain circumstances. Employees on CFRA leave may also be eligible for benefits administered by the Employment Development Department.

Taking CFRA leave may impact certain employee benefits and seniority date. If employees want more information regarding eligibility for a leave and/or the impact of the leave on seniority and benefits, they should contact their employer.

**Pregnancy Disability Leave.** Even if an employee is not eligible for CFRA leave, if disabled by pregnancy, childbirth or a related medical condition, the employee is entitled to take a pregnancy disability leave of up to four months, depending on their period(s) of actual disability. If the employee is CFRA-eligible, they have certain rights to take *both* a pregnancy disability leave and a CFRA leave for reason of the birth of their child.

**Reinstatement.** Both CFRA leave and pregnancy disability leave contain a guarantee of reinstatement to the same position or, in certain instances, a comparable position at the end of the leave, subject to any defense allowed under the law.

**Notice.** For foreseeable events (such as the expected birth of a child or a planned medical treatment for the employee or of a family member), the employee must provide, if possible, at least 30 days' advance notice to their employer that they will be taking leave. For events that are unforeseeable, employees should notify their employers, at least verbally, as soon as they learn of the need for the leave. Failure to comply with these notice rules is grounds for, and may result in, deferral of the requested leave until the employee complies with this notice policy.

**Certification.** Employers may require certification from an employee's health care provider before allowing leave for pregnancy disability or for the employee's own serious health condition. Employers may also require certification from the health care provider of the employee's family member, including a designated person, who has a serious health condition, before granting leave to take care of that family member.

Want to learn more?

Visit: [calcivilrights.ca.gov/family-medical-pregnancy-leave/](https://calcivilrights.ca.gov/family-medical-pregnancy-leave/)

**If you have been subjected to discrimination, harassment, or retaliation at work, or have been improperly denied protected leave, file a complaint with the Civil Rights Department (CRD).**

### TO FILE A COMPLAINT

#### Civil Rights Department

[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](https://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)  
Toll Free: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
California Relay Service (711)

Have a disability that requires a reasonable accommodation?  
CRD can assist you with your complaint.



# STATE PANELS

SAMPLE ONLY - Please contact your employer for more information

# EMERGENCY

---

---

**AMBULANCE:** \_\_\_\_\_

**FIRE — RESCUE:** \_\_\_\_\_

**HOSPITAL:** \_\_\_\_\_

**PHYSICIAN:** \_\_\_\_\_

**ALTERNATE:** \_\_\_\_\_

**POLICE:** \_\_\_\_\_

**CAL/OSHA:** \_\_\_\_\_

Posting is required by Title 8 Section 1512 (e), California Code of Regulations

---

---



March 1990  
S-500

State of California  
Department of Industrial Relations  
Cal/OSHA Publications  
[DOSHPublications@dir.ca.gov](mailto:DOSHPublications@dir.ca.gov)

# STATE PANELS

**SAMPLE ONLY - Please contact your employer for more information**

State of California  
Department of Industrial Relations  
Division of Labor Standards Enforcement

## PAYDAY NOTICE

REGULAR PAYDAYS FOR EMPLOYEES OF \_\_\_\_\_  
(FIRM NAME)

\_\_\_\_\_ SHALL BE AS FOLLOWS:

THIS IS IN ACCORDANCE WITH SECTIONS 204, 204A, 204B, 205, AND 205.5  
OF THE CALIFORNIA LABOR CODE

BY \_\_\_\_\_

TITLE \_\_\_\_\_

DLSE 8 (REV. 06-02)

***PLEASE POST***



# STATE PANELS

Division of Labor Standards Enforcement

Labor Commissioner's Office

## THIS POSTER MUST BE DISPLAYED WHERE EMPLOYEES CAN EASILY READ IT

*(Poster may be printed on 8 ½" x 11" letter size paper)*

### HEALTHY WORKPLACES/HEALTHY FAMILIES ACT:

#### **CALIFORNIA PAID SICK LEAVE**

**(as amended effective 1/1/2024)**

#### **Entitlement:**

- An employee who, on or after July 1, 2015, works in California for 30 or more days within a year from the beginning of employment is entitled to paid sick leave.
- Paid sick leave accrues at the rate of one hour per every 30 hours worked, paid at the employee's regular wage rate. Accrual shall begin on the first day of employment or July 1, 2015, whichever is later. Accrued paid sick leave shall carry over to the following year of employment and may be capped at 80 hours or 10 days.
- An employer can also provide 5 days or 40 hours, whichever is greater, of paid sick leave "up-front" at the beginning of a 12-month period. No accrual or carry over is required.
- Other accrual plans that meet specified conditions, including PTO plans, may also satisfy the requirements.

#### **Usage:**

- An employee may use paid sick days beginning on the 90<sup>th</sup> day of employment.
- An employer shall provide paid sick days upon the oral or written request of an employee for themselves or a family member for the diagnosis, care or treatment of an existing health condition or preventive care, or specified purposes for an employee who is a victim of domestic violence, sexual assault, or stalking.
- An employer may limit the use of paid sick days to 40 hours or five days, whichever is greater, in each year of employment.

Retaliation or discrimination against an employee who requests paid sick days or uses paid sick days or both is prohibited. An employee can file a complaint with the Labor Commissioner against an employer who retaliates or discriminates against the employee.

For additional information you may contact your employer or the local office of the Labor Commissioner. Locate the office by looking at the list of offices on our website <http://www.dir.ca.gov/dlse/DistrictOffices.htm> using the [alphabetical listing of cities, locations, and communities](#). Staff is available in person and by telephone.

## THE RIGHTS OF EMPLOYEES WHO ARE TRANSGENDER OR GENDER NONCONFORMING



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

**CALIFORNIA LAW PROTECTS TRANSGENDER AND GENDER NONCONFORMING PEOPLE FROM DISCRIMINATION, HARASSMENT, AND RETALIATION AT WORK. THESE PROTECTIONS ARE ENFORCED BY THE CIVIL RIGHTS DEPARTMENT (CRD).**

### THINGS YOU NEED TO KNOW

#### 1. Does California law protect transgender and gender nonconforming employees from employment discrimination?

Yes. All employees, job applicants, unpaid interns, volunteers, and contractors are protected from discrimination at work when based on a protected characteristic, such as their gender identity, gender expression, sexual orientation, race, or national origin. This means that private employers with five or more employees may not, for example, refuse to hire or promote someone because they identify as – or are perceived to identify as – transgender or non-binary, or because they express their gender in non-stereotypical ways.

Employment discrimination can occur at any time during the hiring or employment process. In addition to refusing to hire or promote someone, unlawful discrimination includes discharging an employee, subjecting them to worse working conditions, or unfairly modifying the terms of their employment because of their gender identity or gender expression.

#### 2. Does California law protect transgender and gender nonconforming employees from harassment at work?

Yes. All employers are prohibited from harassing any employee, intern, volunteer, or contractor because of their gender identity or gender expression. For example, an employer can be liable if co-workers create a hostile work environment – whether in person or virtual – for an employee who is undergoing a gender transition. Similarly, an employer can be liable when customers or other third parties harass an employee because of their gender identity or expression, such as intentionally referring to a gender-nonconforming employee by the wrong pronouns or name.

#### 3. Does California law protect employees who complain about discrimination or harassment in the workplace?

Yes. Employers are prohibited from retaliating against any employee who asserts their right under the law to be free from discrimination or harassment. For example, an employer commits unlawful retaliation when it responds to an employee making a discrimination complaint – to their supervisor, human resources staff, or CRD – by cutting their shifts.

#### 4. If bathrooms, showers, and locker rooms are sex-segregated, can employees choose the one that is most appropriate for them?

Yes. All employees have a right to safe and appropriate restroom and locker room facilities. This includes the right to use a restroom or locker room that corresponds to the employee's gender identity, regardless of the employee's sex assigned at birth. In addition, where possible, an employer should provide an easily accessible, gender-neutral (or "all-gender"), single user facility for use by any employee. The use of single stall restrooms

and other facilities should always be a matter of choice. Employees should never be forced to use one, as a matter of policy or due to harassment.

#### 5. Does an employee have the right to be addressed by the name and pronouns that correspond to their gender identity or gender expression, even if different from their legal name and gender?

Yes. Employees have the right to use and be addressed by the name and pronouns that correspond with their gender identity or gender expression. These are sometimes known as "chosen" or "preferred" names and pronouns. For example, an employee does not need to have legally changed their name or birth certificate, nor have undergone any type of gender transition (such as surgery), to use a name and/or pronouns that correspond with their gender identity or gender expression. An employer may be legally obligated to use an employee's legal name in specific employment records, but when no legal obligation compels the use of a legal name, employers and co-workers must respect an employee's chosen name and pronouns. For example, some businesses utilize software for payroll and other administrative purposes, such as creating work schedules or generating virtual profiles. While it may be appropriate for the business to use a transgender employee's legal name for payroll purposes when legally required, refusing or failing to use that person's chosen name and pronouns, if different from their legal name, on a shift schedule, nametag, instant messaging account, or work ID card could be harassing or discriminatory. CRD recommends that employers take care to ensure that each employee's chosen name and pronouns are respected to the greatest extent allowed by law.

#### 6. Does an employee have the right to dress in a way that corresponds with their gender identity and gender expression?

Yes. An employer who imposes a dress code must enforce it in a non-discriminatory manner. This means that each employee must be allowed to dress in accordance with their gender identity and expression. While an employer may establish a dress code or grooming policy in accord with business necessity, all employees must be held to the same standard, regardless of their gender identity or expression.

#### 7. Can an employer ask an applicant about their sex assigned at birth or gender identity in an interview?

No. Employers may ask non-discriminatory questions, such as inquiring about an applicant's employment history or asking for professional references. But an interviewer should not ask questions designed to detect a person's gender identity or gender transition history such as asking about why the person changed their name. Employers should also not ask questions about a person's body or whether they plan to have surgery.

Want to learn more?

Visit: <https://bit.ly/3hTG1EO>

### TO FILE A COMPLAINT

#### Civil Rights Department

[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)

Toll Free: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320

California Relay Service (711)

Have a disability that requires a reasonable accommodation?  
CRD can assist you with your complaint.



## Additional Notices

With the purchase of your **California Digital Comply Anywhere Poster Pack**, you are entitled to **free downloads** of conditionally required industry-specific and municipal postings.

See instructions below to review and download additionally required materials.

- 1) **Review** all conditional notices required in the state of California.
- 2) **Download**, print, and post any notices that pertain to your business type, demographic, and/or location.

To download these materials, please visit: <https://tinyurl.com/state-cn-list>

# PANELES ESTATALES

Por Favor Coloque Junto a su Orden de Industria o Ocupación de IWC

## Notificación Oficial

# Sueldo Mínimo de California

SM-2024



Modifica la Orden de Sueldo Mínimo General y las Órdenes de Industria y Ocupación de IWC

**Sueldo Mínimo - Todo empleador deberá pagar a cada empleado salarios no inferiores a los siguientes:**

**A Partir Del 1 de enero de 2024 Sueldo Minimo \$16.00 por hora**

**A partir del 1 de enero de 2023, salario mínimo: \$15.50 por hora.**

### Años anterior

A PARTIR DEL	Empleadores con 25 o menos empleados *	Empleadores con 26 o más empleados *
<b>1 de enero de 2022</b>	<b>\$14.00</b>	<b>\$15.00</b>
<b>1 de enero de 2021</b>	<b>\$13.00</b>	<b>\$14.00</b>

\*Los trabajadores a los cuales se considere empleados de un empleador único a los efectos del pago de impuestos según el Código tributario y de Rentas Públicas, artículo 23626 son considerados empleados de ése contribuyente único. A los empleadores y representantes de personas que trabajan en industrias y ocupaciones en el estado de California:

### RESUMEN DE ACCIONES

DESE POR NOTIFICADO que el 4 de abril de 2016, el Gobernador de California el gobernador firmó legislación aprobada por la Legislatura de California que incrementa el salario mínimo para todas las industrias. (SB 3, Estatutos de 2016, que modifica el artículo 1182.12 del Código Laboral de California.) Acorde con la autoridad que le otorga el artículo 1182.13, el Departamento de Relaciones Industriales modifica y publica nuevamente los artículos 2, 3, y 5 de la Orden de Salario Mínimo General, SM-2022. El artículo 1: Aplicación, y el artículo 4: Divisibilidad, no se han cambiado. En conformidad con ésta promulgación, se enmiendan los artículos sobre salario mínimo y sobre créditos por alimentos y alojamiento de todas las órdenes de industria y ocupación de IWC.

Este resumen debe ser puesto a disposición de los empleados acorde a las órdenes sobre salarios de IWC. Se pueden obtener copias del texto completo de las órdenes de salario enmendadas descargándolas en línea en <https://www.dir.ca.gov/iwc/WageOrderIndustries.htm> o comunicándose con la oficina local del Comisionado Laboral (DLSE por sus siglas en inglés) que corresponde a su domicilio.

### (1) AMBITO DE APLICACION

Las disposiciones de ésta Orden no serán de aplicación a vendedores externos o a individuos que sean los padres, cónyuges o hijos del empleador previamente mencionado en ésta Orden y las órdenes de industria y ocupación de IWC. Las excepciones y modificaciones dispuestas por ley o en el artículo 1: Aplicación, o en otros artículos de las órdenes de industria y ocupación de IWC pueden ser utilizadas siempre que dichas disposiciones sean exigibles y aplicables al empleador.

### (2) SALARIOS MÍNIMOS

Cada empleador deberá pagar a cada empleado un salario mínimo acorde con lo que se consigna en la tabla que figura arriba a partir del día de entrada en vigencia.

### (3) ALIMENTOS Y ALOJAMIENTO - TABLA

Cuando se utilicen créditos por alimentos o alojamiento para cumplir con parte de la obligación del empleador de pagar salarios mínimos, los montos acreditados acorde con un acuerdo voluntario escrito no pueden sobrepasar los siguientes:

A PARTIR DEL:	1 de enero de 2021		1 de enero de 2022		1 de enero de 2023	1 de enero de 2024
Para un empleador que emplee:	26 o más Empleados	25 o menos Empleados	26 o más Empleados	25 o menos Empleados	Todos los empleadores, independientemente del número de empleados	Todos los empleadores, independientemente del número de empleados
<b>ALOJAMIENTO</b>						
Habitación ocupada	\$65.83 /Semana	\$61.13 /Semana	\$70.53 /Semana	\$65.83 /Semana	\$72.88 /Semana	\$75.23 /Semana
Habitación compartida	\$54.34 /Semana	\$50.46 /Semana	\$58.22 /Semana	\$54.34 /Semana	\$60.16 /Semana	\$62.10 /Semana
Apartamento-dos tercios (2/3) del valor normal de alquiler, y en ningún caso más de...	\$790.67 /mes	\$734.21 /mes	\$847.12 /mes	\$790.67 /mes	\$875.33 /mes	\$903.60 /mes
Cuando las dos personas de una pareja trabajan para el empleador, dos tercios del valor del alquiler normal y en ningún caso más de	\$1,169.59 /mes	\$1,086.07 /mes	\$1,253.10 /mes	\$1,169.59 /mes	\$1,294.83 /mes	\$1,336.65 /mes
<b>ALIMENTOS</b>						
Desayuno	\$5.06	\$4.70	\$5.42	\$5.06	\$5.60	\$5.78
Almuerzo	\$6.97	\$6.47	\$7.47	\$6.97	\$7.72	\$7.97
Cena	\$9.35	\$8.68	\$10.02	\$9.35	\$10.35	\$10.68

Los alimentos y el alojamiento no pueden ser computados como parte del salario mínimo sin un acuerdo voluntario por escrito entre el empleador y el empleado. Cuando un crédito por alimentos y alojamiento se utilice para cumplir con parte de la obligación del empleador de pagar salarios mínimos, los montos acreditados no pueden superar los montos que constan en la tabla de arriba.

### (4) DIVISIBILIDAD

Si la aplicación de cualquier disposición de esta Orden, o cualquier artículo, inciso, subdivisión, oración, cláusula, frase, palabra o parte de esta Orden fuera declarada inválida, inconstitucional, no autorizada o prohibida por ley, las disposiciones restantes de la misma no se verán afectadas por dicha circunstancia y continuarán teniendo plena vigencia y efecto como si la parte declarada inválida o inconstitucional no hubiese sido aquí incluida.

### (5) DISPOSICIONES MODIFICADAS

Esta orden modifica el salario mínimo y los créditos por alimentos y alojamiento de SM-2022, así como de las órdenes de industria y ocupación de IWC. (Véanse Órdenes 1-15, Arts. 4 y 10; y Órdenes 16, Arts. 4 y 9.) Esta orden no hace ningún otro cambio a las órdenes de industria y ocupación de IWC.

**Estas modificaciones a las Ordenes sobre Salario entraran en vigencia a partir del 1 de enero de 2024.**

Toda pregunta sobre cumplimiento debe ser dirigida a la Oficina del Comisionado Laboral. Para obtener la dirección y el número de teléfono de la oficina más cercana a su domicilio, puede encontrar información en la siguiente dirección electrónica: <http://www.dir.ca.gov/DLSE/dlse.html> o por medio de una búsqueda en cualquier índice o en internet ingresando "Oficina del Comisionado Laboral de California". El Comisionado Laboral tiene oficinas en las siguientes ciudades: Bakersfield, El Centro, Fresno, Long Beach, Los Angeles, Oakland, Redding, Sacramento, Salinas, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San José, Santa Ana, Santa Bárbara, Santa Rosa, Stockton, y Van Nuys..





Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

## LA LEY DE CALIFORNIA PROHÍBE EL LUGAR DE TRABAJO **DISCRIMINACIÓN Y ACOSO**

**El Departamento de Derechos Civiles de California (CRD) hace cumplir leyes que lo protegen de la discriminación y el acoso ilegal en el empleo en función de su situación real o percibida:**

- **ASCENDENCIA**
- **EDAD** (40 años y más)
- **COLOR**
- **DISCAPACIDAD** (física, del desarrollo, salud mental/psiquiátrica, VIH y SIDA)
- **INFORMACIÓN GENÉTICA**
- **EXPRESIÓN DE GÉNERO**
- **IDENTIDAD DE GÉNERO**
- **ESTADO CIVIL**
- **CONDICIÓN MÉDICA** (características genéticas, cáncer o antecedentes o antecedentes de cáncer)
- **ESTATUS MILITAR O VETERANO**
- **ORIGEN NACIONAL** (incluye restricciones de idioma y posesión de licencia de conducir emitida a inmigrantes indocumentados)
- **RACE** (incluye textura de cabello y peinados)
- **RELIGIÓN** (incluye vestimenta religiosa y prácticas de arreglo personal)
- **TOMA DE DECISIONES EN SALUD REPRODUCTIVA**
- **SEXO/GÉNERO** (incluye embarazo, parto, lactancia y/o condiciones médicas relacionadas)
- **ORIENTACIÓN SEXUAL**





## LA LEY DE VIVIENDA Y EMPLEO JUSTO DE CALIFORNIA Y SUS REGLAMENTOS DE APLICACIÓN PROTEGER LOS DERECHOS CIVILES EN EL TRABAJO.

### ACOSO

1. La ley prohíbe el acoso de empleados, solicitantes, pasantes no remunerados, voluntarios y contratistas independientes por parte de cualquier persona. Esto incluye una prohibición contra el acoso basado en cualquier característica enumerada anteriormente, como acoso sexual, acoso de género y acoso basado en el embarazo, parto, lactancia y/o condiciones médicas relacionadas.
2. Todos los empleadores deben tomar medidas razonables para prevenir todas las formas de acoso, así como también proporcionar información a cada uno de sus empleados sobre la naturaleza, la ilegalidad y los remedios legales que se aplican al acoso sexual.
3. Los empleadores con cinco o más empleados y los empleadores públicos deben capacitar a sus empleados sobre la prevención del acoso sexual, incluido el acoso basado en la identidad de género, la expresión de género y la orientación sexual.

### DISCRIMINACIÓN/ADAPTACIONES RAZONABLES

1. La ley de California prohíbe a los empleadores con cinco o más empleados y a los empleadores públicos discriminar basándose en cualquier característica protegida enumerada anteriormente al tomar decisiones sobre contratación, ascensos, salarios, beneficios, condiciones de empleo, despidos y otros aspectos del empleo.
2. Los empleadores no pueden limitar ni prohibir el uso de ningún idioma en ningún lugar de trabajo a menos que lo justifique una necesidad comercial. El empleador debe notificar a los empleados sobre la restricción de idioma y las consecuencias de la infracción.
3. Los empleadores no pueden discriminar a un solicitante o empleado por poseer una licencia de conducir de California o una identificación emitida a nombre de una persona indocumentada.
4. Los empleadores deben adaptarse razonablemente a las creencias y prácticas religiosas de un empleado, pasante no remunerado o solicitante de empleo, incluido el uso o portación de ropa, joyas o artefactos religiosos, y peinados, vello facial o corporal, que sean parte de la observancia de un individuo de sus creencias religiosas.
5. Los empleadores deben adaptar razonablemente a un empleado o solicitante de empleo con una discapacidad para permitirle realizar las funciones esenciales de un trabajo.

### PROTECCIONES ADICIONALES

La ley de California ofrece protecciones adicionales a quienes trabajan para empleadores con cinco o más empleados. Pueden aplicarse algunas excepciones. Estas protecciones adicionales incluyen:

1. Protecciones específicas y procedimientos de contratación para personas con antecedentes penales que buscan empleo

2. Protecciones contra la discriminación basada en el uso de cannabis por parte de un empleado o solicitante de empleo fuera del trabajo y fuera del lugar de trabajo
3. Hasta 12 semanas de licencia con protección laboral para empleados elegibles para cuidar de sí mismos, de un miembro de la familia (hijo de cualquier edad, cónyuge, pareja de hecho, padre, suegro, abuelo, nieto, hermano) o una persona designada ( con sangre o relación familiar con el empleado); vincularse con un nuevo niño; o para ciertas exigencias militares
4. Hasta cinco días de licencia por duelo con protección laboral dentro de los tres meses posteriores a la muerte de un miembro de la familia (hijo, cónyuge, padre, hermano, abuelo, nieto, pareja de hecho o suegro)
5. Hasta cuatro meses de licencia con protección laboral para empleados discapacitados debido a embarazo, parto o una condición médica relacionada, así como el derecho a adaptaciones razonables, por consejo de su proveedor de atención médica, relacionadas con su embarazo, parto o una condición médica relacionada
6. Hasta cinco días de licencia con protección laboral después de un evento de pérdida reproductiva (adopción fallida, subrogación fallida, aborto espontáneo, muerte fetal o reproducción asistida fallida)
7. Protecciones contra represalias cuando una persona se opone, informa o ayuda a otra persona a oponerse a la discriminación ilegal, incluida la presentación de una queja interna o una queja ante el CRD

### RECURSOS / PRESENTAR UNA QUEJA

1. La ley proporciona recursos para las personas que sufren discriminación, acoso o represalias prohibidas en el lugar de trabajo. These remedies can include hiring, front pay, back pay, promotion, reinstatement, cease-and-desist orders, expert witness fees, reasonable attorney's fees and costs, punitive damages, and emotional distress damages.
2. Si cree que ha sufrido discriminación, acoso o represalias, puede presentar una queja ante el CRD. Contratistas independientes y voluntarios: si cree que ha sido acosado, puede presentar una queja ante CRD.
3. Las quejas deben presentarse dentro de los tres años posteriores al último acto de discriminación/acoso/represalia. Para aquellos menores de 18 años, las quejas deben presentarse dentro de los tres años posteriores al último acto de discriminación/acoso/represalia o un año después de cumplir los dieciocho años, lo que ocurra más tarde.

**Si ha sido objeto de discriminación, acoso o represalias en el trabajo, presente una queja ante el Departamento de Derechos Civiles (CRD).**

### ARCHIVAR UNA QUEJA

Departamento de Derechos Civiles  
[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)  
Número gratuito: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
Servicio de retransmisión de California (711)

¿Tiene una discapacidad que requiere una adaptación razonable? CRD puede ayudarle con su queja.

La Ley de Vivienda y Empleo Justo está codificada en las secciones 12900-12999 del Código de Gobierno. Los reglamentos que implementan la Ley se encuentran en el Código de Reglamentos, título 2, división 4.1.

Los reglamentos que implementan la Ley se encuentran en el Código de Reglamentos, título 2, división 4.1. Debe publicarse de manera visible en las oficinas de contratación, en los tableros de anuncios de los empleados, en las salas de espera de las agencias de empleo, en los sindicatos y en otros lugares donde se reúnen los empleados. Cualquier empleador cuya fuerza laboral en cualquier instalación o establecimiento esté compuesta por más del 10 % de personas que no hablan inglés también debe publicar este aviso en el idioma o idiomas apropiados.





Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

# ACOSO SEXUAL

## LOS HECHOS

El acoso sexual es una forma de discriminación por motivo del sexo/género (incluido el embarazo, el parto o las condiciones médicas relacionadas), identidad de género, expresión de género y orientación sexual. Las personas de cualquier género pueden ser víctimas de acoso sexual. El acoso sexual ilegal no tiene que estar motivado por el deseo sexual. El acoso sexual puede implicar el acoso por parte de una persona del mismo género, independientemente de la orientación sexual o la identidad de género de cualquiera de las personas.

## HAY DOS TIPOS DE ACOSO SEXUAL

1. El acoso sexual *"quid pro quo"* (en latín, "algo por algo") se da cuando alguien condiciona un trabajo, ascenso u otro beneficio laboral a la sumisión a insinuaciones sexuales u otra conducta sexual.
2. El acoso sexual en *"ambiente de trabajo hostil"* ocurre cuando los comentarios o las conductas sexuales no deseados interfieren sin razón con el desempeño laboral o crean un entorno de trabajo intimidante, hostil u ofensivo. Puede sufrir acoso sexual incluso si la conducta ofensiva no se dirigió directamente a usted.

El acoso debe ser grave o generalizado para ser ilegal. Un solo acto de acoso puede ser lo suficientemente grave para ser ilegal.

## COMPORTAMIENTOS QUE PUEDEN SER ACOSO SEXUAL

1. Insinuaciones sexuales no deseadas
2. Ofrecimiento de beneficios laborales a cambio de favores sexuales
3. Miradas lascivas, gestos o exhibición de objetos, imágenes, dibujos animados o carteles sexualmente sugerentes
4. Comentarios, epítetos, insultos o chistes despectivos
5. Comentarios gráficos, palabras sexualmente degradantes o mensajes o invitaciones sugerentes u obscenos
6. Contacto o agresiones físicas e impedimento o bloqueo de movimientos





Las represalias reales o las amenazas de represalias por rechazar insinuaciones o quejarse de acoso también son ilegales.

Los empleados o los candidatos a un empleo que creen que han sido acosados sexualmente o han sido objeto de represalias pueden presentar una queja por discriminación ante el Departamento de Derechos Civiles (Civil Rights Department, CRD) dentro de un período de tres años desde el último acto de acoso o represalia. CRD funciona como un buscador neutral de hechos e intenta ayudar a que las partes resuelvan voluntariamente las disputas. Si el CRD encuentra evidencia suficiente para confirmar que hubo discriminación y fracasan los esfuerzos por llegar a un acuerdo, el Departamento puede presentar una denuncia civil ante un tribunal estatal o federal para tratar las causas de la discriminación y en defensa de la parte demandante. El CRD puede pedir órdenes judiciales que cambien las políticas y prácticas del empleador, daños punitivos y los honorarios y costos de abogados si gana el litigio. Los empleados también pueden seguir el asunto a través de una demanda privada ante un tribunal civil después de que se haya presentado una queja ante el CRD y se haya emitido una notificación de derecho de demandar.

## RESPONSABILIDADES Y OBLIGACIONES DEL EMPLEADOR

Todos los empleadores, independientemente de la cantidad de empleados, están cubiertos por las disposiciones sobre acoso de la ley de California. Los empleadores son responsables del acoso por parte de supervisores o agentes. Los empleados acusados de acoso, incluido el personal supervisor y no supervisor, pueden ser considerados personalmente responsables por el acoso o por ayudar o incitar al acoso. La ley exige a los empleadores que tomen medidas razonables para prevenir el acoso. Si un empleador no toma estas medidas, se lo puede considerar responsable del acoso. Además, un empleador puede ser responsable del acoso por parte de personas que no son empleados (p. ej., un cliente o comprador) hacia un empleado, candidato o persona que le presta servicios. Un empleador solamente será responsable de esto si sabía o debería haber sabido del acoso y no tomó las medidas apropiadas inmediatas.

Los empleadores tienen la obligación explícita de tomar medidas razonables para prevenir y corregir de inmediato las conductas discriminatorias y de acoso para crear un lugar de trabajo libre de acoso.

Un programa para eliminar el acoso sexual del lugar de trabajo no es solamente un requisito de la ley, sino que además es la manera más práctica para un empleador de evitar o limitar la responsabilidad si se producen acosos.

## TODOS LOS EMPLEADORES DEBEN TOMAR LAS SIGUIENTES MEDIDAS PARA PREVENIR EL ACOSO Y CORREGIRLO CUANDO OCURRA:

1. Distribuir copias de este documento o una versión alternativa que cumpla el Código de Gobierno 12950. Está permitido reproducir este documento en cualquier cantidad.
2. Publicar una copia del cartel de empleo del CRD que dice "La ley de California prohíbe la discriminación y el acoso en el lugar de trabajo".
3. Desarrollar una política de prevención contra el acoso, la discriminación y las represalias de acuerdo con el artículo 11023 del título 2 del Código de Regulaciones de California (CCR).

La política debe:

- Estar por escrito.
- Indicar todos los grupos protegidos por la Ley de Vivienda y Empleo Justos (Fair Employment and Housing Act, FEHA).
- Indicar que la ley prohíbe participar en acoso ilegal a los compañeros de trabajo, terceros, supervisores y gerentes con quienes el empleado tiene contacto.
- Crear un proceso de queja que garantice la confidencialidad al máximo posible, una respuesta oportuna, una investigación imparcial y oportuna por personal calificado, documentación y seguimiento del progreso razonable, opciones apropiadas de medidas y resoluciones correctivas y finalización oportuna.
- Proporcionar un mecanismo de queja que no requiera que un empleado se dirija directamente al supervisor inmediato. Ese mecanismo de queja debe incluir, entre otros: disposiciones para la

comunicación directa, oral o escrita con un representante designado de la compañía o una línea directa de quejas; o acceso a un defensor del pueblo; o identificación del CRD y la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo de Estados Unidos (United States Equal Employment Opportunity Commission) como maneras adicionales para que los empleados presenten quejas.

- Indicar a los supervisores que informen de las quejas por mala conducta a un representante designado de la compañía, como un gerente de recursos humanos, para que la compañía pueda intentar resolver el reclamo de manera interna. Los empleadores con 50 o más empleados deben incluir este tema en la capacitación obligatoria para la prevención del acoso sexual (consultar el artículo 11024 del título 2 del 2 CCR).
  - Indicar que, cuando reciba acusaciones de mala conducta, el empleador hará una investigación justa, oportuna y exhaustiva que proporcione a todas las partes el debido proceso y llegue a conclusiones razonables según la evidencia recogida.
  - Dejar en claro que no se tomarán represalias contra los empleados por presentar una queja o participar en una investigación.
4. Distribuir la política de prevención de acoso, discriminación y represalias haciendo uno o más de los siguientes:
    - Imprimir la política y dar una copia a los empleados con un formulario de acuse de recibo para que lo firmen y devuelvan.
    - Enviar la política por correo electrónico con un formulario de acuse de recibo de devolución.
    - Publicar la versión actual de la política en una intranet de la compañía con un sistema de seguimiento para garantizar que todos los empleados hayan leído y acusado recibo de la política.
    - Explicar las políticas al contratar a un empleado o durante la orientación para los nuevos empleados.
    - Usar métodos que garanticen que los empleados recibieron y entendieron la política.
  5. Si el personal del empleador en cualquier instalación o establecimiento está compuesto por más de un diez por ciento de personas que usan un idioma hablado distinto del inglés, el empleador deberá traducir la política de acoso, discriminación y represalias a cada idioma hablado por al menos el diez por ciento del personal.
  6. Además, los empleadores con actividades en California y con 5 o más empleados a tiempo parcial o completo deben dar, al menos, una hora de capacitación sobre la prevención del acoso sexual, incluyendo el acoso por motivos de identidad de género, expresión de género y orientación sexual, a cada empleado no supervisor; y, dos horas de esa capacitación a cada empleado supervisor. Todos los empleados deben recibir la capacitación antes del 1 de enero de 2023. Los nuevos empleados supervisores deben recibir la capacitación dentro de un período de seis meses después de asumir el puesto, y los nuevos empleados no supervisores deben recibir la capacitación dentro de un período de seis meses después de la contratación. Los empleados deben volver a capacitarse una vez cada dos años. Para obtener más información, lea las secciones 12950.1 del Código de Gobierno y 11024 del Título 2 del CCR.

## RECURSOS CIVILES

1. Daños por angustia emocional de cada empleador o persona que viole la ley
2. Contratación o reincorporación
3. Pagos atrasados o ascensos
4. Cambios en las políticas o prácticas del empleador

Para programar una cita, póngase en contacto con el Centro de Comunicación de abajo.

Si tiene una discapacidad que necesita adaptaciones razonables, el CRD puede ayudarlo escribiendo su informe inicial recibido por teléfono o, para personas sordas o con problemas de audición o discapacidades del habla, a través del Servicio de Retransmisión de California, (711) o puede ponerse en contacto con los datos de abajo.

## PARA PRESENTAR UNA QUEJA

Departamento de Derechos Civiles  
[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)  
Llamada sin costo: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
Servicio de Relay de California (711)



## PROTECCIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

Estado de California  
Departamento de Relaciones Industriales



La ley de California provee protección a la salud y seguridad laboral de los trabajadores mediante regulaciones impuestas por la División de Seguridad y Salud Ocupacional de California (California Division of Occupational Safety and Health, o Cal/OSHA). Este cartel explica algunos de los requerimientos y procedimientos básicos para cumplir con las normas estatales de seguridad y salud en el lugar de trabajo. La ley exige que se fije este cartel. El incumplimiento de esta norma podría resultar en sanciones considerables. Las normas de Cal/OSHA pueden encontrarse en [www.dir.ca.gov/samples/search/query.htm](http://www.dir.ca.gov/samples/search/query.htm).

### QUÉ DEBE HACER EL EMPLEADOR:

Todos los empleadores deben proporcionar trabajo y lugares de trabajo seguros y salubres. Dicho de otra forma, usted como empleador, debe seguir las leyes estatales rigiendo la seguridad y la salud laboral. El incumplimiento de estas leyes puede suponer una amenaza a la vida o la salud de los trabajadores y resultar en sanciones considerables.

Debe fijar este cartel en un lugar visible y donde se fijan normalmente los avisos a los empleados con el fin de que todos en el trabajo estén conscientes de sus derechos y responsabilidades básicas.

Debe contar con un programa que sea eficaz para la prevención de lesiones y enfermedades (IIPP, por sus siglas en inglés) por escrito que cumpla con los requisitos del Código de Regulaciones de California, título 8, artículo 3203 ([www.dir.ca.gov/title8/3203.html](http://www.dir.ca.gov/title8/3203.html)) y proporcionar el acceso a sus empleados y sus representantes designados.

Debe estar consciente de los peligros que sus empleados enfrentan en el trabajo y mantener documentos indicando que cada trabajador ha sido capacitado sobre los riesgos particulares de cada asignación de trabajo.

Debe corregir cualquier condición peligrosa que sepa que puede resultar en lesiones a sus empleados. El incumplimiento de esta normativa puede resultar en cargos penales, sanciones monetarias e incluso el encarcelamiento.

Debe notificar a la oficina del distrito local de Cal/OSHA de cualquier lesión o enfermedad seria o muerte que ocurre en el trabajo. Asegúrese de hacer esto inmediatamente después de llamar a servicios de emergencias para asistir al empleado lesionado. No reportar una lesión o enfermedad seria o muerte dentro de las primeras 8 horas de ocurrida puede resultar en una sanción civil de \$5,000.

### QUÉ NO DEBE HACER NUNCA EL EMPLEADOR:

Nunca permita que un empleado realice trabajo que infrinja las regulaciones de Cal/OSHA de la seguridad y salud en el lugar de trabajo.

Nunca permita que un empleado sea expuesto a sustancias peligrosas sin proporcionarle la protección adecuada.

Nunca permita que un empleado que no ha sido capacitado realice trabajo peligroso.

### LOS EMPLEADOS TIENEN CIERTOS DERECHOS DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL:

Como empleado, usted (o alguien que actúe en su nombre) tiene derecho a presentar una denuncia confidencial y solicitar una inspección de su lugar de trabajo si considera que las condiciones son inseguras o insalubres. Esto se puede hacer al contactar la oficina local del distrito de Cal/OSHA (ver a continuación). Cal/OSHA no divulga su nombre, a menos que solicite lo contrario.

Usted también tiene derecho de señalar condiciones inseguras o insalubres al investigador de Cal/OSHA realizando la inspección en su lugar de trabajo.

Usted y su representante designado tienen derecho a acceder al IIPP del empleador. Cualquier empleado tiene el derecho a negarse a realizar un trabajo que infringe un estándar u orden de salud o seguridad laboral dónde dicha violación causaría un peligro real o aparente al empleado u otros empleados.

Usted no puede ser despedido ni sancionado de ninguna forma por presentar un reclamo de condiciones de trabajo inseguras o insalubres, ni por ejercer de cualquier forma su derecho a un lugar de trabajo seguro y saludable. Si cree que fue despedido o sancionado por ejercer sus derechos, puede presentar un reclamo sobre este tipo de discriminación comunicándose con la oficina más cercana del Departamento de Relaciones Industriales de California, División de Cumplimiento de Normas Laborales (Oficina del Comisionado Laboral) o a la oficina del Departamento de Trabajo de los EE.UU. en San Francisco (los empleados de agencias estatales o municipales solo pueden presentar estos reclamos en la Oficina del Comisionado Laboral de California). Consulte su directorio telefónico local para la ubicación de la oficina más cercana.

### LOS EMPLEADOS TAMBIÉN TIENEN RESPONSABILIDADES:

Para mantener el lugar de trabajo y sus compañeros de trabajo seguros, debe notificarle a su empleador sobre cualquier riesgo que pueda resultar en lesiones o enfermedades a un trabajador. Mientras trabaje, debe siempre obedecer las leyes estatales de seguridad y salud laboral.

### LA AYUDA ESTÁ DISPONIBLE:

Para conocer más sobre las normas de seguridad laboral, puede contactar los Servicios de Consulta de Cal/OSHA para recibir información gratuita, documentos requeridos y publicaciones. También puede contactar a la oficina del distrito local de Cal/OSHA. Si lo prefiere, puede contratar un asesor privado competente o consulte con su compañía de seguro de compensación de los trabajadores para obtener información.

### APLICAN REGLAS ESPECIALES PARA TRABAJO CERCA DE SUSTANCIAS PELIGROSAS:

Los empleadores que utilizan sustancias catalogadas como peligrosas en el Código de Regulaciones de California, título 8, artículo 339 ([www.dir.ca.gov/title8/339.html](http://www.dir.ca.gov/title8/339.html)) o que sean tratadas en las Normas de Comunicación de Riesgos ([www.dir.ca.gov/title8/5194.html](http://www.dir.ca.gov/title8/5194.html)) deben proporcionar información a los trabajadores sobre químicos peligrosos en su lugar de trabajo, acceso a las hojas de datos de seguridad y capacitación sobre cómo utilizar químicos peligrosos de manera segura.

Los empleadores deberán poner a disposición de manera oportuna y razonable una hoja de datos de seguridad sobre cada sustancia peligrosa en el lugar de trabajo en caso de ser solicitado por un empleado, un representante del contrato colectivo o un médico de un empleado.

Los empleados tienen derecho a ver y copiar sus registros médicos y los registros de exposiciones a materiales potencialmente tóxicos o agentes físicos dañinos.

Los empleadores deben permitir el acceso a empleados o sus representantes a registros de exposición del empleado a materiales potencialmente tóxicos o a agentes físicos dañinos, y notificar a los empleados sobre cualquier exposición a concentraciones o niveles que excedan los límites de exposición permitidos por las normas de Cal/OSHA.

Todo empleado o representante tiene derecho a observar el monitoreo o la medición del nivel de exposición a riesgos de un empleado que se realice para cumplir con las regulaciones de Cal/OSHA.

### CUÁNDO VIENE CAL/OSHA AL LUGAR DE TRABAJO:

Un ingeniero o higienista industrial capacitado de Cal/OSHA puede visitar el lugar de trabajo con el fin de asegurarse de que la compañía está cumpliendo con las leyes de seguridad y salud laboral.

También pueden realizarse inspecciones cuando un empleado presenta un reclamo válido a Cal/OSHA.

Cal/OSHA también visita el lugar de trabajo para investigar una lesión o enfermedad seria o muerte.

Cuando inicia una inspección, el investigador de Cal/OSHA mostrará su identificación oficial.

Al empleador o a alguien que el empleador elija se le dará la oportunidad de acompañar al investigador durante la inspección. Se le dará la misma oportunidad a un representante autorizado de los empleados. En caso de no haber un representante autorizado de los empleados, el investigador conversará con un número razonable de empleados sobre las condiciones de seguridad y salud en el lugar de trabajo.

### VIOLACIONES, SANCIONES Y PENALIDADES:

Si la investigación muestra que un empleador ha infringido una norma o regla de seguridad y salud, el investigador de Cal/OSHA puede emitir una sanción. Cada sanción acarrea una penalidad monetaria y específica la fecha en la que debe eliminar la violación. Una advertencia, la cual no acarrea penalidades monetarias, puede ser emitida en lugar de una sanción para violaciones no serias.

Las penalidades monetarias dependen parcialmente de la clasificación de la violación, sea esta regulatoria, general, seria, reincidente o deliberada, y ya sea que el empleador ha sido negligente en eliminar violaciones anteriores que involucren la misma condición de riesgo. La cantidad base de las penalidades monetarias, los factores de ajuste de penalidades y las cantidades mínimas y máximas de las penalidades se enumeran en el Código de Regulaciones de California, título 8, artículo 336 ([www.dir.ca.gov/title8/336.html](http://www.dir.ca.gov/title8/336.html)). Además, una violación deliberada que cause la muerte o discapacidad permanente del cuerpo de un trabajador puede resultar, luego de emitida la sentencia, en una multa de hasta \$250,000 o encarcelamiento por hasta tres años o ambos, y si el empleador es una corporación o sociedad de responsabilidad limitada, la multa puede llegar hasta \$1.5 millones.

La ley estipula que el empleador puede apelar las sanciones en un plazo de 15 días hábiles a partir del recibo de la misma a la Junta de Apelaciones de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Appeals Board).

Un empleador que recibe una sanción, Orden de Adopción de medidas especiales (Order to Take Special Action) o una Orden especial (Special Order) debe publicar el documento o una copia, incluida la notificación a empleados en varios idiomas que se incluyó en un lugar visible o cerca del lugar de la infracción o situación de inseguridad durante tres días laborales, o hasta que se corrija la situación de inseguridad, lo que demore más, para advertir a los empleados del peligro que pueda existir ahí. Todo empleado puede protestar el tiempo permitido para la corrección de la infracción a la División de Seguridad y Salud Ocupacional o a la Junta de Apelaciones de Seguridad y Salud Ocupacional.

Llame GRATIS a la Línea de Información al Trabajador – (833) 579-0927

## DIVISIÓN DE SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL (CAL/OSHA)

SEDE PRINCIPAL: 1515 Clay Street, Ste. 1901, Oakland, CA 94612 – Teléfono (510) 286-7000

### Oficinas de distrito

American Canyon	3419 Broadway St., Ste. H8, American Canyon 94503	(707) 649-3700
Bakersfield	7718 Meany Ave., Bakersfield 93308	(661) 588-6400
Foster City	1065 East Hillsdale Bl., Ste. 110, Foster City 94404	(650) 573-3812
Fremont	39141 Civic Center Dr., Ste. 310, Fremont 94538	(510) 794-2521
Fresno	2550 Mariposa St., Rm. 4000, Fresno 93721	(559) 445-5302
Long Beach	1500 Hughes Way, Suite C-201, Long Beach 90810	(424) 450-2630
Los Ángeles	320 West Fourth St., Rm. 820, Los Ángeles 90013	(213) 576-7451
Modesto	4206 Technology Dr., Ste. 3, Modesto 95356	(209) 545-7310
Monrovia	800 Royal Oaks Dr., Ste. 105, Monrovia 91016	(626) 239-0369
Oakland	1515 Clay St., Ste. 1303, Box 41, Oakland 94612	(510) 622-2916
Redding	381 Hemsted Dr., Redding 96002	(530) 224-4743
Sacramento	1750 Howe Ave., Ste. 430, Sacramento 95825	(916) 263-2800
San Bernardino	464 West Fourth St., Ste. 332, San Bernardino 92401	(909) 383-4321
San Diego	7575 Metropolitan Dr., Ste. 207, San Diego 92108	(619) 767-2280
San Francisco	455 Golden Gate Ave., Rm. 9516, San Francisco 94102	(415) 557-0100
Santa Ana	2 MacArthur Place, Suite 720, Santa Ana 92707	(714) 558-4451
Van Nuys	6150 Van Nuys Blvd., Ste. 405, Van Nuys 91401	(818) 901-5403

### Oficinas regionales

San Francisco	455 Golden Gate Ave., Rm 9516, San Francisco 94102	(415) 557-0300
Sacramento	1750 Howe Ave., Ste. 440, Sacramento 95825	(916) 263-2803
Santa Ana	2 MacArthur Place, Ste. 720, Santa Ana 92707	(714) 558-4300
Monrovia	800 Royal Oaks Dr., Ste. 105, Monrovia 91016	(626) 471-9122

### Servicios de Consulta de Cal/OSHA

#### Oficinas de campo y zona

•Fresno / Central Valley	2550 Mariposa Mall, Rm. 2005 Fresno 93721	(559) 445-6800
•La Palma / Los Angeles / Orange County	1 Centerpointe Dr., Ste. 150 La Palma 90623	(714) 562-5525
•Oakland/ Bay Area	1515 Clay St., Ste 1103 Oakland 94612	(510) 622-2891
•Sacramento / Northern CA	1750 Howe Ave., Ste. 490 Sacramento 95825	(916) 263-0704
•San Bernardino	464 West Fourth St., Ste. 339 San Bernardino 92401	(909) 383-4567
•San Diego /Imperial County	7575 Metropolitan Dr., Ste. 204 San Diego 92108	(619) 767-2060
•San Fernando Valley	6150 Van Nuys Blvd., Ste. 307 Van Nuys 91401	(818) 901-5754

#### Oficina regional de Servicios de Consulta

•Fresno	2550 Mariposa Mall, Rm. 3014 Fresno 93721	(559) 445-6800
---------	--	----------------

El Cumplimiento de las normas de seguridad y salud laboral de Cal/OSHA se lleva a cabo por la División de Seguridad y Salud Ocupacional, bajo el Departamento de Relaciones Industriales, el cual tiene la responsabilidad principal en la administración del programa de Cal/OSHA. Las normas de seguridad y salud ocupacional son promulgadas por la Junta de Normas de Seguridad y Salud Ocupacional. Quien desee presentar un reclamo alegando deficiencia en la administración del Plan de Seguridad y Salud Ocupacional de California, puede hacerlo contactando a la Oficina Regional de San Francisco de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA). El teléfono del Departamento de Trabajo de los EE. UU.: (415) 625-2547. OSHA monitorea la operación de planes estatales para asegurar de que la autorización continuada sea meritoria.

noviembre de 2023



## Notificación para empleados

**EDD** Employment  
Development  
Department  
State of California

Su empleador está registrado y reporta salarios al Departamento del Desarrollo del Empleo (EDD, por sus siglas en inglés), tal y como lo requiere la ley. Los salarios se usan para los siguientes programas de beneficios, los cuales están disponibles para usted.

### Seguro de Desempleo

Financiado en su totalidad por los impuestos del empleador

Ofrece un reemplazo de parte de sus ingresos cuando está desempleado o le han reducido sus horas de trabajo por causas ajenas a su voluntad. Debe cumplir con los requisitos de elegibilidad para recibir beneficios por desempleo.

Visite [Solicitar el Seguro de Desempleo](http://edd.ca.gov/unemployment/default_espanol.htm) (edd.ca.gov/unemployment/default\_espanol.htm) para aprender cómo solicitar los beneficios.

### Seguro de Incapacidad

Financiado en su totalidad por las contribuciones de los empleados

Ofrece un reemplazo de parte de sus ingresos cuando no puede trabajar debido a una enfermedad, lesión o incapacidad no relacionada con el trabajo, y por embarazo. Debe cumplir con los requisitos de elegibilidad para recibir beneficios por incapacidad.

Visite [Seguro de Incapacidad](http://edd.ca.gov/Disability/Disability_Insurance_espanol.htm) (edd.ca.gov/Disability/Disability\_Insurance\_espanol.htm) para aprender cómo solicitar los beneficios.

### Permiso Familiar Pagado

Financiado en su totalidad por las contribuciones de los empleados

Ofrece un reemplazo de parte de sus ingresos cuando necesita ausentarse de su trabajo para:

- Cuidar de un familiar gravemente enfermo.
- Establecer un vínculo paternal con un hijo nuevo.
- Participar en un evento aprobado debido al despliegue militar de un miembro de su familia en el extranjero.

Visite [Permiso Familiar de California](http://edd.ca.gov/disability/permiso-familiar-de-california/) (edd.ca.gov/disability/permiso-familiar-de-california/) para aprender cómo solicitar los beneficios.

**Nota:** Es posible que algunos empleados estén exentos de la cobertura de los programas de seguro anteriormente mencionados. Es ilegal hacer una declaración falsa o retener hechos para solicitar beneficios. Para obtener información adicional, visite el [EDD](http://edd.ca.gov) (edd.ca.gov).

El EDD es un empleador/programa que ofrece igualdad de oportunidades. Los recursos auxiliares y servicios de asistencia para las personas con discapacidad están disponibles cuando se soliciten. Para solicitar los servicios, asistencia y/o formatos alternos, necesita hacerlo antes del evento llamando al 1-866-490-8879 (voz). Los usuarios de TTY (teletipo), por favor, llamen al Servicio de Relevos de California al 711.





## AVISO PARA LOS EMPLEADOS ACERCA DEL SEGURO DE DESEMPLEO (UI)

Este empleador está registrado conforme a las condiciones reglamentarias indicadas en el Código del Seguro de Desempleo de California (CUIIC) y reporta al Departamento del Desarrollo del Empleo (EDD), la retención de los sueldos ganados por sus empleados para propósitos del impuesto y esa retención se acumula para que usted la pueda utilizar como una base para solicitar pagos de beneficios del Seguro de Desempleo (UI).

### Usted puede ser elegible para recibir pagos de beneficios del Seguro de Desempleo (UI, por sus siglas en inglés), si está:

- Desempleado o está trabajando menos del tiempo completo.  
y
- Se encuentra sin trabajo por razones ajenas a su voluntad; y en condiciones físicas y mentales para trabajar, listo para aceptar un trabajo y buscar un trabajo.

Empleados de las instituciones educativas:

Los pagos de beneficios del Seguro de Desempleo (UI) que se basan en los sueldos que usted ganó mientras estuvo empleado por una institución educativa pública o sin fines de lucro, podrían no ser pagados durante los períodos de vacaciones si el empleado tiene la garantía de poder regresar al empleo al terminar el período vacacional (según lo establecido por la sección 1223.3 del Código del Seguro de Desempleo de California [CUIIC]). Los pagos de beneficios basados en otros empleos en los cuales el empleador haya reportado la retención de los sueldos ganados, podrán ser hechos durante los períodos vacacionales si la persona desempleada es en los demás aspectos elegible para recibir dichos pagos de beneficios, y si las cantidades totales de los sueldos ganados en otros empleos son suficientes para establecer una solicitud para beneficios del Seguro de Desempleo (UI) después de excluir las cantidades de los sueldos ganados por trabajo realizado para una (o más) institución(es) educativa(s) pública(s) o sin fines de lucro.

**Atención:** Algunos empleados podrían estar exentos de la cobertura del Seguro de Desempleo (UI) y del Seguro de Incapacidad (DI).

### La manera más rápida de presentar una Solicitud para Beneficios del Seguro de Desempleo (UI) es a través de UI Online en [www.edd.ca.gov/UI\\_Online](http://www.edd.ca.gov/UI_Online).

Usted también puede presentar la Solicitud para Beneficios del Seguro de Desempleo (UI), llamando al número de teléfono gratuito en cualquier parte de los Estados Unidos:

Español	1-800-326-8937	Mandarín	1-866-303-0706
Inglés	1-800-300-5616	Vietnamita	1-800-547-2058
Cantonés	1-800-547-3506	TTY (teletipo)	1-800-815-9387

Atención: Si usted se tarda en presentar su solicitud, sus pagos de beneficios podrían retrasarse.

Los representantes del EDD están disponibles de lunes a viernes de 8 a.m. hasta las 12:00 del mediodía (Hora del Pacífico).



## Aviso a los Empleados—Lesiones Causadas por el Trabajo

Es posible que usted tenga derecho a beneficios de compensación de trabajadores si usted se lesiona o se enferma a causa de su trabajo. La compensación de trabajadores cubre la mayoría de las lesiones y enfermedades físicas o mentales relacionadas con el trabajo. Una lesión o enfermedad puede ser causada por un evento (como por ejemplo lastimarse la espalda en una caída) o por acciones repetidas (como por ejemplo lastimarse la muñeca por hacer el mismo movimiento una y otra vez).

**Beneficios.** Los beneficios de compensación de trabajadores incluyen:

- **Atención Médica:** Consultas médicas, servicios de hospital, terapia física, análisis de laboratorio, radiografías, medicinas, equipo médico y costos de viajar que son razonablemente necesarias para tratar su lesión. Usted nunca deberá ver un cobro. Hay límites para visitas quiroprácticas, de terapia física y de terapia ocupacional.
- **Beneficios por Incapacidad Temporal (TD):** Pagos si usted pierde sueldo mientras se recupera. Para la mayoría de las lesiones, beneficios de TD no se pagarán por más de 104 semanas dentro de cinco años después de la fecha de la lesión.
- **Beneficios por Incapacidad Permanente (PD):** Pagos si usted no se recupera completamente y si su lesión le causa una pérdida permanente de su función física o mental que un médico puede medir.
- **Beneficio Suplementario por Desplazamiento de Trabajo:** Un vale no-transferible si su lesión surge en o después del 1/1/04, y su lesión le ocasiona una incapacidad permanente, y su empleador no le ofrece a usted un trabajo regular, modificado, o alternativo.
- **Beneficios por Muerte:** Pagados a sus dependientes si usted muere a causa de una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo.

**Designación de su Propio Médico Antes de una Lesión o Enfermedad (Designación previa).** Es posible que usted pueda elegir al médico que le atenderá en una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo. Si es elegible, usted debe informarle al empleador, por escrito, el nombre y la dirección de su médico personal o grupo médico, *antes* de que usted se lesione. Usted debe ponerse de acuerdo con su médico para que atienda la lesión causada por el trabajo. Para instrucciones, vea la información escrita sobre la compensación de trabajadores que se le exige a su empleador darle a los empleados nuevos.

**Si Usted se Lastima:**

1. **Obtenga Atención Médica.** Si usted necesita atención de emergencia, llame al 911 para ayuda inmediata de un hospital, una ambulancia, el departamento de bomberos o departamento de policía. Si usted necesita primeros auxilios, comuníquese con su empleador.
2. **Reporte su Lesión.** Reporte la lesión inmediatamente a su supervisor(a) o a un representante del empleador. No se demore. Hay límites de tiempo. Si usted espera demasiado, es posible que usted pierda su derecho a beneficios. Su empleador está obligado a proporcionarle un formulario de reclamo dentro de un día laboral después de saber de su lesión. Dentro de un día después de que usted presente un formulario de reclamo, el empleador o administrador de reclamos debe autorizar todo tratamiento médico, hasta diez mil dólares, de acuerdo con las pautas de tratamiento aplicables a su presunta lesión, hasta que el reclamo sea aceptado o rechazado.
3. **Consulte al Médico que le está Atendiendo (PTP).** Este es el médico con la responsabilidad total de tratar su lesión o enfermedad.
  - Si usted designó previamente a su médico personal o grupo médico, usted puede consultar a su médico personal o grupo médico después de lesionarse.
  - Si su empleador está utilizando una Red de Proveedores Médicos (MPN) o una Organización de Cuidado Médico (HCO), en la mayoría de los casos usted será tratado dentro de la MPN o la HCO a menos que usted designó previamente un médico personal o grupo médico. Una MPN es un grupo de médicos y proveedores de atención médica que proporcionan tratamiento a trabajadores lesionados en el trabajo. Usted debe recibir información de su empleador si está cubierto por una HCO o una MPN. Hable con su empleador para más información.
  - Si su empleador no está utilizando una MPN o HCO, en la mayoría de los casos el administrador de reclamos puede escoger el médico que lo atiende primero, cuando usted se lesiona, a menos que usted designó previamente a un médico personal o grupo médico.
4. **Red de Proveedores Médicos (MPN):** Es posible que su empleador use una MPN, lo cual es un grupo de proveedores de asistencia médica designados para dar tratamiento a los trabajadores lesionados en el trabajo. **Si usted ha hecho una designación previa de un médico personal antes de lesionarse en el trabajo, entonces usted puede recibir tratamiento de su médico previamente designado.** Si usted está recibiendo tratamiento de parte de un médico que no pertenece a la MPN para una lesión existente, puede requerirse que usted se cambie a un médico dentro de la MPN. Para más información, vea la siguiente información de contacto de la MPN :

Página web de la MPN: \_\_\_\_\_

Fecha de vigencia de la MPN: \_\_\_\_\_ Número de identificación de la MPN: \_\_\_\_\_

Si usted necesita ayuda en localizar un médico de una MPN, llame a su asistente de acceso de la MPN al: \_\_\_\_\_

Si usted tiene preguntas sobre la MPN o quiere presentar una queja en contra de la MPN, llame a la Persona de Contacto de la MPN al: \_\_\_\_\_

**Discriminación.** Es ilegal que su empleador le castigue o despidan por sufrir una lesión o enfermedad en el trabajo, por presentar un reclamo o por testificar en el caso de compensación de trabajadores de otra persona. De ser probado, usted puede recibir pagos por pérdida de sueldos, reposición del trabajo, aumento de beneficios y gastos hasta los límites establecidos por el estado.

**¿Preguntas?** Aprenda más sobre la compensación de trabajadores leyendo la información que se requiere que su empleador le dé cuando es contratado. Si usted tiene preguntas, vea a su empleador o al administrador de reclamos (que se encarga de los reclamos de compensación de trabajadores de su empleador):

Administrador de Reclamos \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Asegurador del Seguro de Compensación de trabajador \_\_\_\_\_ (Anote "autoasegurado" si es apropiado)

Usted también puede obtener información gratuita de un Oficial de Información y Asistencia de la División Estatal de Compensación de Trabajadores. El Oficial de Información y Asistencia más cercano se localiza en: \_\_\_\_\_ o llamando al número gratuito (800) 736-7401. Usted puede obtener más información sobre la compensación del trabajador en el Internet en: [www.dwc.ca.gov](http://www.dwc.ca.gov) y acceder a una guía útil "Compensación del Trabajador de California Una Guía para Trabajadores Lesionados."

**Los reclamos falsos y rechazos falsos del reclamo.** Cualquier persona que haga o que ocasione que se haga una declaración o una representación material intencionalmente falsa o fraudulenta, con el fin de obtener o negar beneficios o pagos de compensación de trabajadores, es culpable de un delito grave y puede ser multado y encarcelado.

Es posible que su empleador no sea responsable por el pago de beneficios de compensación de trabajadores para ninguna lesión que proviene de su participación voluntaria en cualquier **actividad fuera del trabajo, recreativa, social, o atlética** que no sea parte de sus deberes laborales.

## **“Whistleblowers” (Empleados que Reportan Actos Ilegales) Están Protegido**

Es la política del estado de California de alentar empleados a que notifiquen a cualquier agencia gubernamental, persona de autoridad sobre el empleado, u otro empleado con autoridad para investigar, descubrir, o corregir la violación, y para proporcionar información para testificar sobre un público conduciendo una investigación, audiencia o indagación, cuando tienen razón de creer que el empleador esta en violación de estatutos federales y estatales, procuraduría o departamento que haga cumplir la ley cuando dichos empleados tengan razón de creer que sus empleadores estén violando, falten de atenerse o no cumplan con leyes o regulaciones federales o estatales.

### **Quien está protegido?**

Según La Sección 1102.5 del Código de Labor del Estado de California, empleados son la clase protegida de individuales. “Empleado” se refiere a cualquier persona que esté empleada por un empleador, ya sea publico o privado, incluyendo, pero no limitado a aquellos individuos que están empleados por el estado o cualquier división de este, cualquier condado, ciudad, ciudad y condado, incluyendo ciudades y condados aún no incorporados, y cualquier distrito escolar, colegio comunitario, sociedad municipal o publica, división política o universidad de California. [Sección 1106 del Código de Labor de California]

### **Que es un “Whistleblower”?**

Un “Whistleblower” es un empleado que divulga información a una agencia gubernamental o agencia, persona de autoridad sobre el empleado, u otro empleado con autoridad para investigar, descubrir, o corregir la violación, o que proporciona información para testificar sobre un público conduciendo una investigación, audiencia o indagación, que hace cumplir la ley cuando dicho empleado tiene razón de creer que dicha información divulga:

1. Una violación de ley federal o estatal,
2. Una violación o falta de cumplimiento con cualquier regla o regulación estatal o federal, o
3. Con relación a la seguridad o salud, practicas de trabajo o condiciones inseguras en el empleo o lugar de trabajo del empleado.

### **Cuales son las protecciones que se les garantizan a un “Whistleblower”?**

1. Se le prohíbe a un empleador hacer o imponer reglas, regulaciones o políticas que prevengan a un empleado de divulgar información actuando como “whistleblower”.
2. Se le prohíbe a un empleador tomar represalias contra un empleado quien ejerza sus derechos como “Whistleblower”.
3. Se le prohíbe a un empleador tomar represalias contra cualquier empleado que se niegue a tomar parte en cualquier actividad que resultaría en una violación de ley estatal o federal, incluyendo violación o falta de atenerse a regulaciones estatales o federales.
4. Se le prohíbe a un empleador tomar represalias contra un empleado que haya tomado acción bajo sus derechos antedichos bajo la ley en cualquier empleo que haya tenido anteriormente.

Bajo La Sección 1102.5 del Código de Labor de California, si un empleador toma represalias contra un “Whistleblower”, el empleador puede ser obligado a reinstituírle el empleo y beneficios, pagarle sueldos y tomar pasos adicionales necesarios para cumplir con la ley.

### **Como reportar actos impropios**

Si usted tiene información sobre posibles violaciones de leyes o regulaciones estatales o federales, así también como violaciones de responsabilidades financieras por una compañía a sus inversores, accionistas o empleados, **llame a la línea de “Whistleblowers” del procurador del estado de California al 1-800-952-5225**. El procurador general le dirigirá al departamento apropiado para consultar y posiblemente comenzar una investigación.



# TIEMPO LIBRE PARA VOTAR

---

**LAS MESAS DE VOTACIÓN ESTARÁN  
ABIERTAS DE LAS 7 DE LA MAÑANA A LAS  
8 DE LA NOCHE EL DÍA DE LA ELECCIÓN**

---

Si tiene que trabajar durante ese periodo y no tiene tiempo suficiente fuera de su horario de trabajo para votar en una elección realizada en todo el estado, la ley de California le permite tomarse hasta dos horas de tiempo libre con goce de sueldo para votar.

Puede tomarse todo el tiempo que necesite para votar, pero solo le pagarán por dos horas.

El tiempo libre para votar solo se puede tomar al comienzo o al final de su turno normal del trabajo, según cuál le dé más tiempo para votar y el menor periodo de ausencia de su turno normal del trabajo, a menos que llegue a un acuerdo distinto con su empleador.

Si a los tres días laborales antes de la elección, cree que necesita tiempo libre para votar, tiene que notificar a su empleador por lo menos dos días laborales antes de la elección.



## SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES COMO EMPLEADA EMBARAZADA



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

### SI ESTÁ EMBARAZADA, TIENE UNA CONDICIÓN MÉDICA RELACIONADA O SE ESTÁ RECUPERANDO DEL PARTO, LEA ESTE AVISO.

#### SU EMPLEADOR\* TIENE LA OBLIGACIÓN DE

- Hacer las adaptaciones razonables según sus necesidades médicas relacionadas con el embarazo, el parto u otras condiciones relacionadas (como modificar por un tiempo las tareas laborales, darle un taburete o una silla, o permitir descansos más frecuentes).
- Cambiarla a un puesto (si hay disponible) o a tareas menos agotadoras o peligrosas, si fuera médicamente necesario debido al embarazo.
- Darle licencia de incapacidad por embarazo (pregnancy disability leave, PDL) de hasta cuatro meses (los días laborales en los que normalmente trabajaría durante un tercio de año o 17 1/3 semanas) y reincorporarla al puesto cuando ya no esté incapacitada por embarazo o, en ciertos casos, a un puesto equivalente. Sin embargo, tomar una PDL no la protege de medidas laborales no relacionadas con la licencia, como un despido.
- Darle una cantidad de receso razonable y el uso de una habitación u otro lugar cercano al área de trabajo de la empleada para que pueda extraerse leche en privado como se establece en el Código de Trabajo.
- Nunca discriminarla, acosarla ni tomar represalias por motivos del embarazo.

#### LICENCIA DE INCAPACIDAD POR EMBARAZO

- La PDL no es por un período de tiempo automático, sino por el período de tiempo que usted esté incapacitada por embarazo, parto o condición médica relacionada. Su proveedor de atención médica determinará la cantidad de tiempo que necesitará.
- Una vez que se le haya avisado a su empleador de que usted necesita tomar una PDL, el empleador debe garantizar por escrito que usted puede reincorporarse al trabajo en el mismo puesto o en uno similar, si usted pide una garantía por escrito. El empleador puede pedirle que presente un certificado médico por escrito de su proveedor de atención médica que justifique la necesidad de licencia.
- La PDL puede incluir, entre otros, más recesos o más frecuentes, tiempo para citas médicas prenatales o posnatales y reposo en cama ordenado por el médico, y cubre condiciones como náuseas matutinas graves, diabetes gestacional, hipertensión inducida por el embarazo, preeclampsia, recuperación de un parto, o pérdida o finalización del embarazo, o depresión posparto.
- No es necesario que la PDL se tome toda a la vez, pero se puede tomar según se necesite, como lo considere necesario su proveedor de atención médica, incluyendo una licencia intermitente o un horario de trabajo reducido.
- La licencia se pagará o no, dependiendo de la política de su empleador para otras licencias médicas. También puede ser elegible para el seguro estatal por incapacidad o la licencia pagada por asuntos familiares (Paid Family Leave, PFL), administrados por el Departamento de Desarrollo del Empleo de California (California Employment Development Department).
- Según le parezca, puede usar cualquier período de vacaciones u otro permiso pagado durante la PDL.
- El empleador puede pedirle que use la licencia por enfermedad disponible durante la PDL, o usted puede elegir usarla.
- El empleador debe continuar la cobertura médica colectiva durante la PDL, al mismo nivel y en las mismas condiciones en las que se hubiera dado la cobertura si usted hubiera seguido trabajando con continuidad el tiempo que dure su licencia.
- Es posible que tomar la PDL afecte algunos de sus beneficios y su fecha de antigüedad; comuníquese con su empleador para obtener más información.

#### OBLIGACIONES DE AVISO COMO EMPLEADA

- Dar al empleador avisos razonables. Para poder recibir adaptaciones razonables, obtener un traslado o tomar la PDL, debe avisar al empleador con tiempo suficiente para que haga los planes adecuados. Aviso con tiempo suficiente son 30 días de antelación, si la necesidad de adaptaciones razonables, traslado o PDL es previsible; si no, tan pronto como sea posible, si la necesidad es una emergencia o un imprevisto.
- Dar un certificado médico por escrito de su proveedor de atención médica. Con excepción de una emergencia médica en la que no haya tiempo para obtenerlo, su empleador puede exigirle que presente un certificado médico por escrito de su proveedor de atención médica sobre la necesidad médica de adaptación razonable, traslado o PDL. Si la necesidad es una emergencia o un imprevisto, debe presentar este certificado dentro del período que pida el empleador, a menos que no sea posible hacerlo dadas las circunstancias, a pesar de sus esfuerzos diligentes y de buena fe. El empleador debe darle al menos 15 días calendario para presentar el certificado. Vea si su empleador tiene una copia de un formulario de certificado médico para dárselo a su proveedor de atención médica y que lo complete.
- Tenga en cuenta que si no le da el aviso con la antelación razonable al empleador, o si el empleador lo exige, un certificado médico por escrito de la necesidad médica, el empleador puede tener justificación para retrasar la adaptación razonable, el traslado o la PDL.

#### OTRA LICENCIA MÁS SEGÚN LA CALIFORNIA FAMILY RIGHTS ACT (CFRA)

Según la Ley de Derechos de la Familia de California (California Family Rights Act, CFRA), si tiene más de 12 meses de servicio con un empleador y ha trabajado al menos 1,250 horas en el período de 12 meses antes de la fecha en que quiere comenzar la licencia, es posible que tenga derecho a una licencia médica o para cuidado de la familia (licencia de CFRA). Esta licencia puede durar hasta 12 semanas laborales en un período de 12 meses por el nacimiento, la adopción o la colocación de crianza temporal de su hijo\*\*, o por su propia condición médica grave o el de su hijo, padre\*\*\*, cónyuge, pareja doméstica, abuelo, nieto, hermano o cualquier otra persona relacionada por sangre o en relación de parentesco con el empleado ("persona designada"). Los empleadores pueden pagar a sus empleados mientras se toman la licencia de CFRA, pero los empleadores no están obligados a hacerlo, a menos que el empleado esté tomando tiempo libre pagado acumulado durante la licencia de CFRA. Los empleados que toman la licencia CFRA pueden ser elegibles para obtener beneficios administrados por el Departamento del Desarrollo del Empleo.

#### PARA PRESENTAR UNA QUEJA

Departamento de Derechos Civiles  
calcivilrights.ca.gov/complaintprocess  
Línea gratis: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320  
Servicio de Retransmisión de California (711)

¿Tiene una discapacidad que requiere adaptaciones razonables? CRD puede ayudarlo a presentar una queja.

Para obtener traducciones adicionales de esta guía, visite:  
[www.cacivilrights.ca.gov/posters/required](http://www.cacivilrights.ca.gov/posters/required)

\*Las protecciones de PDL, licencia de CFRA y contra la discriminación se aplican a empleadores de 5 o más empleados; las protecciones contra el acoso se aplican a empleadores de 1 o más personas.

\*\* "Hijo" significa un hijo biológico, adoptado, de crianza temporal, un hijastro, un pupilo legal, o un hijo de un empleado o de la pareja doméstica del empleado, o una persona ante quien el empleado está in loco parentis.

\*\*\* "Padre" incluye un padre biológico, de crianza temporal o adoptivo, un suegro, un padrastro, un tutor legal u otra persona que estuvo in loco parentis para el empleado cuando el empleado era un niño.

## LICENCIA DE CUIDADO FAMILIAR Y MÉDICA, Y LICENCIA DE INCAPACIDAD POR EMBARAZO



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA



**Según la ley de California, los empleados pueden tener el derecho a tomar una licencia protegida para cuidar de su propia condición médica grave o de un familiar con una condición médica grave, o para vincularse con un nuevo niño (ya sea en el contexto de un nacimiento, una adopción o una crianza temporal). La ley de California también exige que los empleadores den licencias y adaptaciones protegidas a las empleadas que están incapacitadas por embarazo, parto o una condición médica relacionada.**

Según la Ley de derechos de familia de California (California Family Rights Act, CFRA), de 1993, muchos empleados tienen derecho a tomar una licencia protegida, es decir, una licencia que, al finalizar, les permita volver a su trabajo o a un trabajo similar. Esta licencia puede durar hasta 12 semanas laborables en un período de 12 meses para el empleado que deba ocuparse de:

- su propia condición médica grave;
- la condición médica grave de un hijo, cónyuge, pareja, padre, madre, suegro, abuelo, nieto, hermano o algún pariente biológico, o con quien mantenga un vínculo familiar ("persona designada"); o
- el nacimiento, la adopción o la crianza temporal de un niño.

Si un empleado toma una licencia para cuidar de su propia condición médica grave o la de un familiar, la licencia puede tomarse con un horario de trabajo intermitente o reducido cuando sea necesario por razones médicas o por alguna otra circunstancia.

**Elegibilidad.** Para reunir los requisitos para la licencia CFRA, el empleado debe haber prestado más de 12 meses de servicio a un empleador que tenga un mínimo de cinco empleados, y debe haber trabajado al menos 1,250 horas en el período de 12 meses previo a la fecha en que quiere comenzar la licencia.

**Pago y beneficios durante la licencia.** Aunque la ley garantiza únicamente las licencias no remuneradas, algunos empleadores les pagan a sus empleados durante las licencias CFRA. Además, en algunas circunstancias, los empleados pueden optar por (o los empleadores pueden exigir) el uso de los días de licencia acumulados mientras se toman la licencia CFRA. Los empleados que toman la licencia CFRA pueden ser elegibles para obtener beneficios administrados por el Employment Development Department (Departamento del Desarrollo del Empleo).

Si un empleado se toma una licencia CFRA, esto puede interferir con algunos de sus beneficios laborales y con la fecha de concesión de antigüedad. Si los empleados quieren obtener más información sobre la elegibilidad para tomar una licencia o sobre cómo se ven afectados sus beneficios y antigüedad al tomarse una licencia, deben comunicarse con su empleador.

**Licencia de incapacidad por embarazo.** Si una empleada se encuentra incapacitada por embarazo, parto o una condición médica relacionada, tiene derecho a tomar una licencia de incapacidad por embarazo de un máximo de cuatro meses, según el período en que esté auténticamente incapacitada. Para gozar de este derecho, no es necesario que sea elegible para acceder a una licencia CFRA. Si, en cambio, la empleada es elegible para tomar una licencia CFRA, tiene ciertos derechos para tomar *ambas*: una licencia de incapacidad por embarazo y una licencia CFRA por el nacimiento de su hijo.

**Reincorporación.** La licencia CFRA y la licencia de incapacidad por embarazo incluyen una garantía de reincorporación al mismo puesto o, en algunos casos, a un puesto similar una vez que finalice la licencia, sujeta a cualquier defensa contemplada por la ley.

**Aviso.** De ser posible, en el caso de eventos previsible (como el nacimiento previsto de un bebé o un tratamiento médico planificado, ya sea propio o de un familiar), los empleados deben avisar a su empleador con al menos 30 días de anticipación que se tomarán una licencia. Para eventos que son imprevisibles, los empleados deben informar a sus empleadores apenas sepan de que necesitarán tomar una licencia, por lo menos, de manera verbal. El incumplimiento de estas reglas de aviso constituye causal para, y podría ocasionar, el aplazamiento de la licencia solicitada hasta que el empleado cumpla con esta política de aviso.

**Certificación.** Es posible que los empleadores soliciten un certificado del proveedor de atención médica del empleado para concederle una licencia de incapacidad por embarazo o por una condición médica personal grave. También es posible que exijan que el empleado proporcione un certificado del proveedor de atención médica del familiar que sufra una condición médica grave, donde se mencione a la persona designada, para concederle una licencia de cuidado familiar.

¿Quiere obtener más información?

Visite [calcivilrights.ca.gov/family-medical-pregnancy-leave/](http://calcivilrights.ca.gov/family-medical-pregnancy-leave/).

**Si sufrió discriminación, acoso o represalias en el trabajo, o se le negó de manera indebida una licencia protegida por razones familiares o médicas, presente una queja ante el Departamento de Derechos Civiles (Civil Rights Department, CRD).**

### PARA PRESENTAR UNA QUEJA

**Departamento de Derechos Civiles**

[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)

Línea gratis: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320

Servicio de Retransmisión de California (711)

¿Tiene una discapacidad que requiere adaptaciones razonables? CRD puede ayudarlo a presentar una queja.



## ESTE ANUNCIO DEBE EXHIBIRSE DONDE LOS EMPLEADOS PUEDAN LEERLO

*(El anuncio puede ser impreso en papel tamaño carta de 8 ½" X 11")*

### **LEY DE LUGARES DE TRABAJO SALUDABLES/FAMILIAS SALUDABLES: HORAS DE ENFERMEDAD PAGADAS DE CALIFORNIA (modificaciones a partir del 1/1/2024)**

#### **Derecho:**

- Un empleado que, el 1 de julio de 2015 o después del mismo, trabaje en California por 30 días o más dentro de un año desde el principio de su empleo, tiene derecho a horas de enfermedad pagadas.
- Horas de enfermedad pagadas se acumulan a razón de una hora por cada 30 horas trabajadas, pagadas según la tasa regular del sueldo del empleado. La acumulación empezará el primer día del empleo o el 1 de julio de 2015, el que ocurra más tarde. Las horas de enfermedad acumuladas traspasan al año siguiente y puede limitarse a 10 días o 80 horas al año.
- Un empleador también puede proporcionar 5 días o 40 horas, lo que sea mas, de horas de enfermedad pagadas "por adelantado" al principio de un período de 12 meses. No se requiere acumulación o traspaso.
- Otros planes de acumulación que cumplen condiciones específicos, incluidos planes del tiempo libre pagado (PTO), puede satisfacer los requisitos.

#### **Uso:**

- Un empleado puede utilizar días de enfermedad acumulados a partir de noventa días de empleo.
- Un empleador proveerá horas de enfermedad pagadas cuando un empleado lo solicite oralmente o por escrito para sí mismo o para un miembro de la familia para el diagnóstico, atención o tratamiento de una condición de salud o atención preventiva, o para fines específicos para un empleado que sea víctima de violencia doméstica, asalto sexual o acecho.
- Un empleador puede limitar el uso de horas de enfermedad pagadas a 40 horas o cinco días, lo que sea mayor, en cada año de empleo.

Está prohibida la represalia o la discriminación contra un empleado que solicite horas de enfermedad pagadas o utilice horas de enfermedad pagadas o ambos. Un empleado puede presentar una demanda ante la Oficina de la Comisionada Laboral contra un empleador que tome represalias o discrimine contra el empleado.

Para información adicional puede contactar a su empleador o a su oficina local de la Oficina de la Comisionada Laboral. Localice la oficina buscando en la lista de las oficinas en nuestro sitio web <http://www.dir.ca.gov/dlse/DistrictOffices.htm> utilizando la [lista alfabética de ciudades, las ubicaciones, y las comunidades](#). El personal está disponible personalmente y por teléfono.

## LOS DERECHOS DE LOS EMPLEADOS TRANSGÉNERO O DE GÉNERO NO CONFORME



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

**LA LEY DE CALIFORNIA PROTEGE A LAS PERSONAS TRANSGÉNERO Y DE GÉNERO NO CONFORME CONTRA LA DISCRIMINACIÓN, EL ACOSO Y LAS REPRESALIAS EN EL TRABAJO. EL DEPARTAMENTO DE DERECHOS CIVILES (CIVIL RIGHTS DEPARTMENT, CRD) ES RESPONSABLE DE HACER CUMPLIR ESTAS PROTECCIONES.**

### LO QUE DEBE SABER

**1. ¿La ley de California protege a los empleados transgénero y de género no conforme de la discriminación laboral?**

Sí. Todos los empleados, postulantes, becarios no remunerados, voluntarios y contratistas están protegidos contra la discriminación en el trabajo cuando se basa en una característica protegida, como la identidad de género, expresión de género, orientación sexual, raza o país de origen. Esto significa que los empleadores privados que tengan cinco o más empleados no pueden, por ejemplo, negarse a contratar o ascender a alguien porque la persona se identifica (o se perciba que se identifica) como transgénero o no binario, o porque exprese su género de formas no estereotipadas.

La discriminación laboral puede ocurrir en cualquier momento del proceso de contratación o empleo. Además de negarse a contratar o ascender a alguien, la discriminación ilegal incluye despedir a un empleado, someterlo a peores condiciones de trabajo o modificar injustamente las condiciones de su empleo debido a su identidad de género o expresión de género.

**2. ¿La ley de California protege a los empleados transgénero y de género no conforme del acoso en el trabajo?**

Sí. Todos los empleadores tienen prohibido acosar a cualquier empleado, becario, voluntario o contratista por su identidad de género o expresión de género. Por ejemplo, un empleador puede ser responsable si sus compañeros de trabajo crean un entorno laboral hostil, ya sea en persona o virtual, para un empleado que está en proceso de transición de género. Del mismo modo, un empleador puede ser responsable cuando los clientes u otros terceros acosan a un empleado por su identidad o expresión de género, como referirse intencionadamente a un empleado que no está conforme con su género con pronombres o nombres equivocados.

**3. ¿La ley de California protege a los empleados que se quejan de discriminación o acoso en el lugar de trabajo?**

Sí. Los empleadores tienen prohibido tomar represalias contra cualquier empleado que haga valer su derecho, reconocido por la ley, a no sufrir discriminación ni acoso. Por ejemplo, un empleador comete represalias ilegales cuando en respuesta a un empleado que presenta una queja por discriminación, a su supervisor, al personal de recursos humanos o al CRD, reduce sus turnos.

**4. Si los baños, duchas y vestuarios están separados por sexo, ¿los empleados pueden elegir el más apropiado para ellos?**

Sí. Todos los empleados tienen derecho a baños y vestuarios seguros y apropiados. Esto incluye el derecho de usar un baño o vestuario que corresponda con la identidad de género del empleado, independientemente del sexo asignado al nacer. Además, siempre que sea posible, los empleadores deben proporcionar un baño unisex (o "para todos los géneros") de

fácil acceso para una sola persona, que pueda usar cualquier empleado. El uso de un baño unisex para una sola persona siempre debe ser una decisión propia. No se puede obligar a ningún empleado a usar uno, ya sea por política o por acoso.

**5. ¿Un empleado tiene derecho a que lo llamen por el nombre y los pronombres que correspondan a su identidad de género o expresión de género, aunque sean diferentes de su nombre y género legales?**

Sí. Los empleados tienen derecho a usar y ser llamados por el nombre y los pronombres que correspondan a su identidad de género o expresión de género. A veces se conocen como nombres y pronombres "elegidos" o "preferidos". Por ejemplo, un empleado no necesita cambiar legalmente su nombre o certificado de nacimiento, ni someterse a ningún tipo de transición de género (como cirugía), para usar un nombre o pronombres que correspondan con su identidad de género o expresión de género. Puede que un empleador esté legalmente obligado a usar el nombre legal de un empleado en ciertos registros laborales, pero cuando la ley no obliga al uso de un nombre legal, los empleadores y los compañeros de trabajo deben respetar el nombre y los pronombres que el empleado elija. Por ejemplo, algunas empresas usan programas informáticos para las nóminas y otros fines administrativos, como crear horarios de trabajo o generar perfiles virtuales. Aunque puede ser apropiado que la empresa use el nombre legal de un empleado transgénero en la nómina cuando así lo exija la ley, negarse o no a usar el nombre y los pronombres elegidos por esa persona, si son diferentes de su nombre legal, en el horario de trabajo, la tarjeta de identificación, la cuenta de mensajería instantánea o la tarjeta de identificación de trabajo podría ser acosador o discriminatorio. El CRD recomienda a los empleadores respetar el nombre y los pronombres de cada empleado en la medida en que la ley lo permita.

**6. ¿Un empleado puede vestirse de acuerdo con su identidad y expresión de género?**

Sí. Un empleador que exige un código de vestimenta debe hacerlo cumplir de una manera no discriminatoria. Esto significa que cada empleado puede vestirse de acuerdo con su identidad y expresión de género. Aunque un empleador puede establecer un código de vestimenta o una política de aseo personal de acuerdo con las necesidades de la empresa, todos los empleados deben estar sujetos a las mismas normas, independientemente de su identidad o expresión de género.

**7. En una entrevista, ¿un empleador puede preguntar a un solicitante sobre su sexo asignado al nacer o su identidad de género?**

No. Los empleadores pueden hacer preguntas no discriminatorias, como preguntar por los antecedentes laborales de un solicitante o pedir referencias profesionales. Un entrevistador no debe hacer preguntas destinadas a detectar la identidad de género de una persona o su historia de transición de género, como preguntar por qué la persona cambió su nombre. Los empleadores tampoco deben hacer preguntas sobre el cuerpo de una persona o si planean hacerse cirugías.

¿Quiere obtener más información?

Visite: <https://bit.ly/3hTG1EO>

### PARA PRESENTAR UNA QUEJA

**Departamento de Derechos Civiles**

[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)

Línea gratis: 800.884.1684 / TTY: 800.700.2320

Servicio de Retransmisión de California (711)

¿Tiene una discapacidad que requiere adaptaciones razonables? CRD puede ayudarlo a presentar una queja.